

BROWN ...Los Angeles...

109E JAARGANG — NO.: 109 DONDERDAG 14 MEI 1992

AMIGOE

Preke

Frente: De maat is FOL, George!

Endeavour-bemanning succesvol:

Intelsat-satelliet weer in ruimte gezet

CAPE CANAVERAL - Drie astronauten van het ruimteschip Endeavour zijn er donderdagmorgen in de ruimte in geslaagd met de hand de satelliet Intelsat-6 beet te pakken en met behulp van een robotarm aan boord te brengen.

Het was voor het eerst dat drie astronauten tegelijk in de ruimte wandelden. De operatie vond plaats toen het ruimteschip en de satelliet zich 370 km boven Hawaii bevonden. De Intelsat-6 moest voorzien worden van een nieuwe startraket. Dit is de bemanning van Endeavour dan ook gelukt. Dit was niet alleen een uiterst prettig aspect van deze trip voor Intelsat omdat het uiteindelijk ging om een satelliet waaraan 157 miljoen dollar was besteed en welke zich maar nutteloos in de ruimte ophield.

Ook voor het Amerikaanse bureau voor de ruimtevaart NASA was deze operatie een uiterst plezierig gebeuren. Het internationale imago werd er door opgepoetst. Ondertussen is besloten dat het Amerikaanse ruimteveer tot zaterdag in de ruimte blijft om de astronauten een dagje rust te gunnen.

Zuid-Adrika moeizaam op weg naar democratie

CODESA-vergadering van doorslaggevend belang

JOHANNESBURG - Als dit weekeinde de rook rond de tweede plechtige bijeenkomst over de nieuwe grondwet voor een democratisch Zuid-Afrika (CODESA) is opgetrokken, is het goed mogelijk dat de Zuidafrikanen zich af vragen wat er nu eigenlijk bereikt is. Krijgen wij nu een nieuwe grondwet of niet? Zijn wij wel in staat een ontwerp op te stellen? Hebben wij hier enige zeggenschap over, doordat er bijvoorbeeld verkiezingen gehouden worden? Als de voorbereidende werkgroepen van de tweede Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika (Codesa) daarover deze week overeenstemming bereiken, moeten deze vragen vrijdag en zaterdag beantwoord kunnen worden.

Eind vorig jaar kwamen negentien zwarte en blanke Zuidafrikaanse groeperingen bijelkaar voor de eerste Codesa- vergadering. Onder hen waren de Nasionale partij, die al meer dan veertig jaar onafgebroken aan de macht is, en het Afrikaans national congres (ANC) van Nelson Mandela. Alleen de extreem-linkse en -rechtse partijen boycotten het overleg.

MOEILIJKER

De organisaties stelden een verklaring op waarin zij toezegden vreedzaam over een nieuwe grondwet te onderhandelen en de basis te leggen voor een "nieuw Zuid-Afrika". Er werden vijf werkgroepen gevormd om dit paradijs werkelijkheid te laten worden. Hun werkzaamheden moesten uitmonden in het tweede Codesa-overleg. Nadat Codesa II twee keer is verzet, omdat het moeilijker bleek consensus te bereiken dan de partijen die elkaar veertig jaar lang fel bevochten oorspronkelijk dachten, moet het nu allemaal dit weekeinde gebeuren.

Het belangrijkste punt waarover werkgroep II het eens moest worden, de vorming van het orgaan dat de nieuwe grondwet moet formuleren, is nog niet opgelost. De principes die in de constitutie opgenomen moeten worden staan al vast, maar het mechanisme om deze op te stellen is nog steeds niet helemaal rond.

In grote lijnen zal de directe toekomst van Zuid-Afrika er zo uit zien:
de ochtend na Codesa II verkeert het land in de eerste fase van een voorbereidende periode die moet leiden tot een interim-regering;
er zal een uitvoerende overgangsraad worden ingesteld die bevoegd is wetten uit te vaardigen;
deze raad zal parallel aan de bestaande regering en parlement functioneren, waarbij de bevoegdheden en functies van deze instellingen die van de raad overlappen. Het idee is dat de raad het uitschrijven van vrije en eerlijke verkiezingen mogelijk maakt voor een nationale assemblee, die de grondwet moet opstellen;

als deze grondwet geformuleerd is, worden er opnieuw verkiezingen uitgeschreven en is het nieuwe Zuid-Afrika een feit.

ASSEMBLEE

Maar een van de laatste obstakels die dit mooie scenario nog in de weg staan is de manier waarop de Nationale assemblee gevormd zal worden. De Zulu-beweging Inkatha en de regering zijn voor een federaal stelsel waardoor kleine partijen die in een bepaalde regio veel aanhang hebben, zoals Inkatha, relatief veel macht krijgen. Het ANC is fervent voorstander van een landelijk "one man-one vote" systeem.

Een ander probleem is dat de regering vindt dat de Nationale assemblee alleen besluiten kan nemen als meer dan 75 procent van de leden voor stemt. Het ANC stelt dat een tweederde meerderheid van de stemmen (66,7 procent) voldoende is.

En ten slotte is er het probleem van de ordetroepen. De partijen die deelnemen in Codesa zijn het erover eens dat politie en leger onder de controle van de interim-regering en het zittende kabinet vallen. De positie van de militaire arm van het ANC, Umkontho We Sizwe, is echter nog niet bepaald.

Vanaf vandaag: nieuwe rubriek

Vanaf vandaag treft U elke donderdag op de voorlaatste pagina van de krant een weekagenda aan met nieuws over de mogelijkheden voor uitgaan, muziek, theater, recreatie, tripjes, ontspanning en allerhande activiteiten op Curaçao. De agenda heet: 'Uit, geknipt voor U' en is nadrukkelijk bedoeld om uit te knippen en te bewaren.

Met de introductie van de nieuwe uitgaansagenda krijgt de voorlaatste pagina meer het karakter van een servicepagina. Daarom vindt U hier voortaan dagelijks ook vaste onderwerpen als de televisieprogramma's, de agenda Curaçao en het weerbericht.

De financiële pagina verhuist twee pagina's naar voren en vindt u vandaag op pagina elf.

Wij hopen uw leesplezier in de Amigoe hiermee nog verder te hebben vergroot.

Bestuur hakt knoop door:

FOL breekt met SI

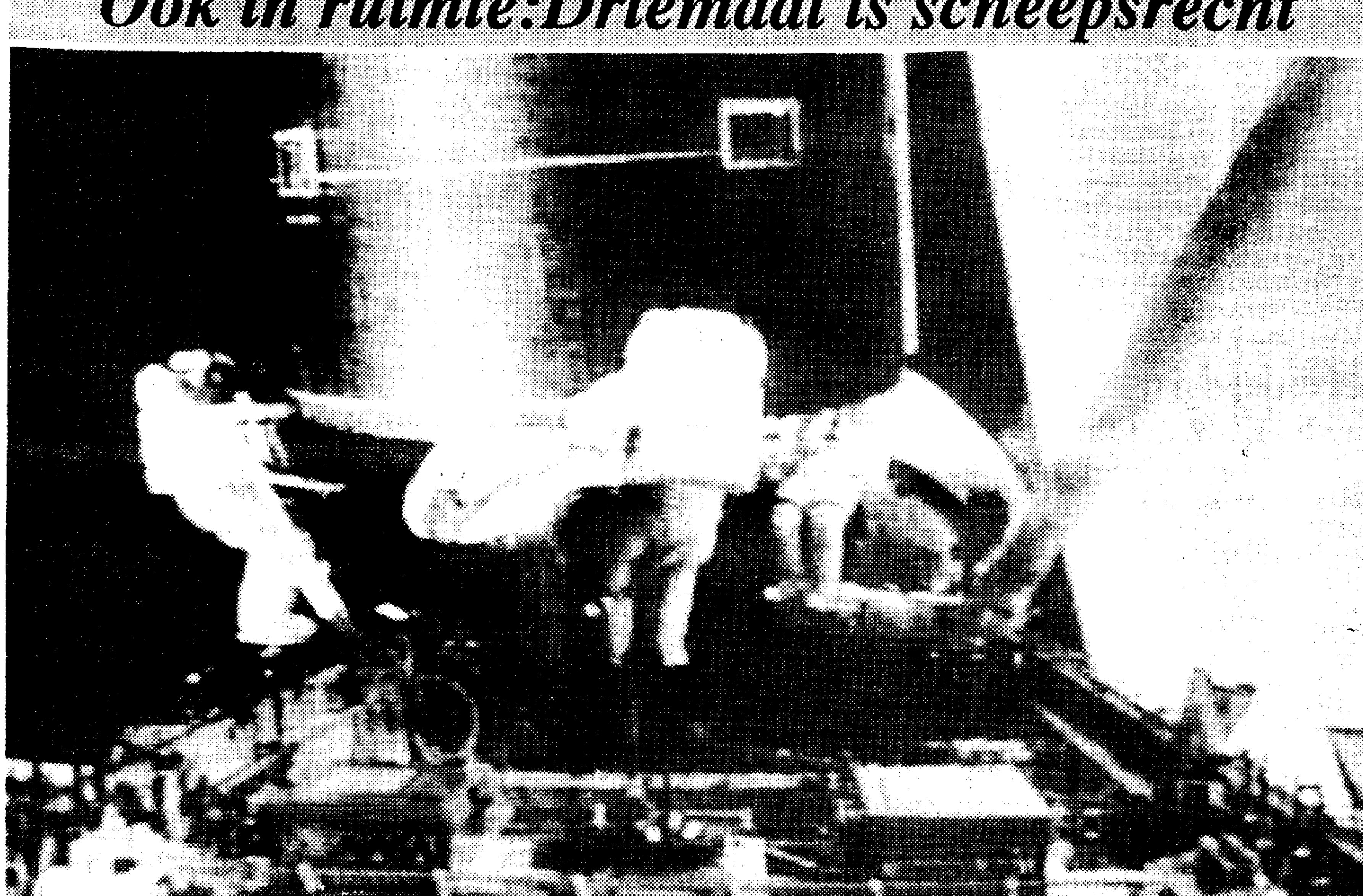
WILLEMSTAD — De kogel is door de FOL-SI-kerk: De Frente Obrero 'nieuwe stijl' heeft vannacht besloten de samenwerking met Sosial Independiente (SI) van George Hueck op te zeggen. De FOL/SI is hierdoor opgehouden te bestaan. Een brief met deze boodschap werd vanochtend vroeg bij Hueck bezorgd. Gezaghebber Elmer Wilsoe is ook ingelicht. FOL heeft in de eilandsraad één man (Anthony Godett); in de Staten is men niet vertegenwoordigd.

Gisteravond vergaderde het nieuwe bestuur van de FOL onder voorzitterschap van Anthony Godett voor het eerst. Een van de belangrijkste agendapunten betrof de 'fusie' met de SI die een aantal jaren geleden werd aangegaan. De partijen-combinatiue nam aan twee verkiezingen deel, met behoorlijk wat succes.

Toen onlangs binnen de FOL een interne 'revolutie' onstond en praktisch het gehele bestuur opstapte, moest volgens Godett en anderen een 'sanering' plaatsvinden. Toen was al duidelijk dat de samenwerking met SI aan een zijden draadje hing. Een van de grote tegenstanders is altijd Stanley Brown geweest. Hij was ook fel gekant tegen diverse voormalige bestuursleden van de oude FOL.

Tijdens de gisteren gehouden bestuursvergadering werd naar voren gebracht dat de FOL zich al tijden overheerst voelde door partner SI. Men werd niet ingelicht en er vond geen feed-back plaats. Er werd, zo menen de nieuwe FOL-mensen, gewoon geen respect getoond voor de oranje vleugel van FOL/SI. Het was dan ook geen moeilijke beslissing om te kappen met SI. Insiders verwachtten dat deze stap een gunstige zal blijken voor FOL en dat vele aanhangers weer terugkeren. "Volgende keer krijgt de partij 3 zetels," zo voorspellen deze bronnen.

Ook in ruimte:Driemaal is scheepsrecht



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Driemaal is scheepsrecht, ook in de ruimtevaart. Het is de bemanning van het ruimteveer Endeavour gelukt om op de 13e mei (!) de Intelsat-satelliet te pakken te krijgen en in hun ruimteveer te brengen om een nieuwe raket-motor aan te brengen op welks kracht de satelliet in de juiste baan om de aarde moet komen. Hij is ondertussen al weer gelanceerd. Tijdens de Olympische Spelen binnenkort zal blijken of al dit werk zin heeft gehad. De Endeavour is langzamerhand aan het einde gekomen van zijn eerste tocht door de ruimte als opvolger van de indertijd neergestorte en vernietigde Challenger.*
(AFP-satellietfoto)

Strijd tegen verkrotting binnensteden op politieke agenda:

OM van Los Angeles wil nieuw proces in Rodney King-affaire

LOS ANGELES - Openbare aanklagers in Los Angeles proberen een nieuw proces te krijgen tegen een van de blanke politieagenten die vrijuit gingen na mishandeling van de zwarte Rodney King. President Bush heeft meer geld uitgetrokken voor het herstel van schade welke ontstond bij de recente rassenonlusten Los Angeles

Officier van justitie Ira Reiner zei dit donderdag en voegde eraan toe dat geprobeerd zou worden het proces in een stedelijk gebied zoals Los Angeles te houden en niet in een voornamelijk blank stadje als Simi Valley, waar het eerste proces plaatsvond dat tot vrijspraak en vervolgens tot de opstand in Los Angeles leidde. De agent tegen wie wellicht een nieuw proces gevoerd zal worden, is Laurence Powell. Reiner gaf op een persconferentie toe dat het proces "oude wonden weer kon openhalen". Maar, zei hij, "genezing begint met recht en er was gewoonweg geen recht in de zaak van Rodney King".

Binnenkort moeten drie jonge zwarten van de "Crips"-bende terechtstaan die tijdens de onlusten een vrachtwagenchauffeur mishandelden. Reiner verklaarde dat zij kans lopen op levenslange gevangenisstraf. De aanklachten luiden onder meer moord met voorbedachte rade, marteling en roofoverval. Reiner zei dat hij een beroep zou doen op de wet tegen straatterrorisme. Als deze wet van toepassing wordt verklaard door de rechter, betekent het dat de bendeleden na vijftien jaar niet vrijkomen.

GOEDKOPE LENINGEN

Na de rassenonlusten in Los Angeles eind vorige maand heeft de Amerikaanse president George Bush zeshonderd miljoen dollar aan goedkope leningen ter beschikking gesteld voor de reparatie van huizen in de getroffen wijken van de Californische metropool. Dat heeft het Witte Huis woensdag meegedeeld.

Vorige week had de Amerikaanse regering al driehonderd miljoen dollar aan leningen en noodhulp vrijgemaakt en driehonderd miljoen dollar uitgetrokken voor hulp aan kleine bedrijven.

Na de rassenonlusten, die 58 mensen het leven kostten, staan de verpauperde Amerikaanse binnensteden weer op de politieke agenda.

Ondanks de verkiezingsstrijd tekent zich tussen Bush en de Democratische oppositie, die in het congres de meerderheid heeft, een compromis af over de plannen om de arme wijken in de steden te helpen.

Israël valt Hezbollah aan

AIN BOUSWAR - Israëlische vliegtuigen hebben woensdag drie Hezbollah-strijders verwond en een school verwoest bij hun eerste luchtaanval op Libanon in drie maanden. Libanese veiligheidsfunctionarissen zeiden dat de vliegtuigen drie posities aanvielen van het Islamitisch verzet, een coalitie die wordt geleid door de pro-Iraanse Hezbollah (Partij van God). Het schoolgebouw in het dorp Ain Bouswar, veertig km ten zuiden van Bayrut, werd door een bom vernield. De drie Hezbollah-strijders raakten gewond tijdens een aanval op het dorp Louweizeh, even ten noorden van de door Israël ingestelde veiligheidszone in het zuiden van Libanon.

Filipijnse Reagan

■ *MANILA - Het tellen van de stemmen in de Filipijnen is een omslachtige bezigheid welke dagenlang duurt. Het heeft iets van een tombola want elke dag een andere winnaar; telkens ligt er weer een andere presidentskandidaat voor. Het zijn er zeven. Woensdag viel de eer te beurt aan senator Joseph "Erap" Estrada die zich het postuur aanmeet van expresident Ronald Reagan van de VS. Estrada was verder in het verleden heel dik bevriend met dictator Ferdinand Marcos. Ook is hij er in de loop der jaren niet armer op geworden.*
(AFP-satellietfoto)



Bij tellen Filipijnse stemmen:

Ramos passeert rechter Santiago

MANILA - De voormalige Filipijnse minister van Defensie Fidel Ramos heeft woensdag de leiding bij de presidentsverkiezingen overgenomen van zijn aartsrivale Miriam Santiago, zo blijkt uit een onofficiële telling van de tot dusver bekende uitslagen.

Nu 4,2 miljoen van de naar schatting 25 miljoen uitgebrachte stemmen zijn geteld heeft de katholieke radiozender Veritas becijferd dat Ramos de koppositie heeft overgenomen van Santiago, die lange tijd als winnares getipt werd. Volgens de radio, die onofficiële uitslagen uit het hele land verzamelt, heeft Ramos 22,4 procent van de stemmen gekregen en Santiago 22,02 procent.

Aan de presidentsverkiezingen die maandag werden gehouden, deden behalve Santiago en Ramos nog vijf kandidaten mee. Ramos werd in zijn campagne gesteund door de aftredende presidente Corazon Aquino. Eerder op woensdag had Santiago, de strijdlustige voormalige rechter, de overwinning opgeëist. Ramos voorspelde toen dat hij haar in zou halen en "nooit meer om zou kijken".

De kiescommissie waarschuwde de kandidaten en hun aanhangers prompt niet voortijdig de overwinning te gaan vieren, omdat het nog ten minste een week zal duren voor alle stemmen geteld zijn. Maar de Filipijnse radio- en televisiestations houden allemaal hun eigen onderzoeken om te voorspellen wie er gewonnen heeft. Om een eind aan de verwarring te maken heeft de kiescommissie gelast dat de media vanaf vanmiddag (donderdag) geen eigen uitslagen meer mogen publiceren. Na dat tijdstip mogen alleen officieel goedgekeurde cijfers nog worden gemeld.

Bakesale voor dierenasiel



■ *WILLEMSTAD — De vierde klas van de International School te Emmastad hield gisteren een bake-sale waarvan de opbrengst is bestemd voor de dierenbescherming. Om de twee weken doet een groepje leerlingen van die school ook vrijwilligerswerk in het dierenasiel.*

Bake-sale dieren bescherming brengt f.4000 op

WILLEMSTAD — Op zaterdag 9 mei vond op Landhuis Zeelandia de jaarlijkse bake sale plaats van de Dierenbescherming. Ongeveer negentig personen hadden speciaal voor deze gelegenheid taarten, cakes en koekjes gebakken of desserts klaar gemaakt en deze belangenloos afgestaan aan de Dierenbescherming.

De bake sale werd zeer druk bezocht. Ook het winkeltje van de Dierenbescherming en de koffiebar trokken veel klanten. Dit jaar was er ook een stand met exclusieve handenarbeidartikelen in de dierensfeer, die zeer in de smaak vielen bij de bezoekers.

De totale opbrengst van bake sale, winkeltje, stand en koffiebar was ruim vierduizend gulden. Dit bedrag zal besteed worden aan de renovatie van het kattenhok op het Dierenasiel te Parera.

Info-expo toerisme voor scholieren

WILLEMSTAD — Om Curaçaose scholieren van middelbare scholen meer en beter in te lichten over de het reilen en zeilen op horeca-gebied en met name de toeristen-industrie organiseert de toerisme ontwikkelings stichting Curaçao (CTDB) op vrijdag 15 mei een informatie-expo- happening (Tourism Trade Market) in de expositie-zaal van het ITC.

Een groot aantal instanties dat direct dan wel indirect met toerisme te maken heeft en/of op dit gebied werkzaam is, zal er met een 'booth' aanwezig zijn om de jongeren allerhande informatie te verstrekken. Er zijn 1000 uitnodigingen uitgegaan, terwijl ook contact met de dekanen is geweest, evenals contact met huishoudscholen, ETAO's, Mavo's etc, zo maakt de CTDB bekend.

Op Curaçao is er een groot tekort aan gekwalificeerd personeel op dit gebied. Scholen die zich bezig houden met horeca-opleidingen krijgen doorgaans weinig respons. Dit is geen beste zaak, gezien het feit dat volgend jaar weer heel wat mensen nodig zullen zijn, aldus de CTDB.

Vandaar dat besloten werd tot organisatie van de Tourism Trade Market die op vrijdag gehouden wordt en om 8 uur ' s avonds begint. Dan zal gedurende een twee uur durende presentatie getiteld 'Welcome in the future' informatie worden gegeven. In totaal worden zo'n 30 booths opgesteld waar de aanwezigen naderhand terecht kunnen om persoonlijk informatie op te vragen. Behalve opleidingsinstituten zullen ook onder andere de ALM, DMO en de hotels een stand hebben. Toegang is voorbehouden aan genodigden.



Mario Evertsz Man van het Jaar

WILLEMSTAD — Business Curaçao, het maandblad voor het bedrijfsleven, heeft ir. Mario Evertsz uitgeroepen tot Man van het Jaar 1992. Evertsz heeft zich volgens hoofdredacteur Norwin Nivellac het meest geprofileerd als stuwende kracht voor de Curaçaose economie.

Doorslaggevend voor de keus van de directeur van de *effective management group*, die de Curaçaose Dok Maatschappij en de Kodela leidt, is dat hij het pad heeft geëffend voor de joint venture met het Cubaanse scheepsreparatiebedrijf Acemex.

Cuba is een van de grote concurrenten van Curaçao op het gebied van scheepsreparatie. Met de joint venture heeft Evertsz met vooruitziende blik de toekomst van CDM veilig weten te stellen, aldus Business Curaçao.

De toekenning van prijs vond plaats tijdens een door Business Curaçao georganiseerd congres over 'Handelsmogelijkheden in de negentiger jaren'. Evertsz kon de uitreiking wegens drukke werkzaamheden niet zelf bijwonen. In zijn plaats nam CDM-directeur Schriel de 'award' in ontvangst.

Inspectie waarchuwt voor gebruik Glifanan

WILLEMSTAD — In februari 1992 is de pijnstiller Glafenine (onder andere bekend onder de naam Glifanan) in de Nederlandse Antillen uit de handel genomen vanwerge ernstige bijwerkingen, gesignaleerd in onder andere België, Nederland en Frankrijk. Het betrof vooral gevallen van ernstige overgevoeligheidsreacties en leverbeschadiging.

Het bureau Bijwerkingen Geneesmiddelen van de hoofdinspectie voor geneesmiddelen in Nederland heeft onlangs een melding ontvangen betreffende een 32-jarige man, die binnen een kwartier na het innemen van één tablet Glafenine een ernsige overgevoeligheidsreactie ontwikkelde en — ondanks een aanvankelijk herstel — enkele uren later plotseling overleed. De man gebruikte reeds vele jaren zonder problemen incidenteel Glafenine en had hiervan nog een voorraad.

De Hoofdinspectie Nederland acht deze melding van zulk een belang, dat zij naar aanleiding hiervan alle eventuele gebruikers in Nederland adviseert om hun voorraden bij de plaatselijke apotheek in te leveren, zo maakt de RVD bekend.

De Inspectie voor Geneesmiddelen van de Nederlandse Antillen acht het van belang om ook de patiënten in de Nederlandse Antillen van het gebeuren in kennis te stellen en onderschrijft het advies van de Hoofdinspectie voor Geneesmiddelen, om het middel Glafenine onder geen beding meer in te nemen en ter voorkoming van een vergissing in de toekomst alle voorraden die de patiënten nog in huis hebben naar de lokale apotheken te brengen. De apotheken zullen vervolgens zorg dragen voor de verdere vernietiging.

Vwo morgen: Economie I

WILLEMSTAD — Het centraal schriftelijk eindexamen vwo begint morgen niet met Nederlands zoals abusievelijk in deze krant werd vermeld. De vwo-leerlingen gaan vrijdagmorgen om 7:30 uur met de opgaven van economie I aan de slag.

De havo-leerlingen beginnen morgen wel met Nederlands.

Curaçaose delegatie naar CHIC op Bahamas

WILLEMSTAD — Een kleine Curaçaose delegatie zal ook dit jaar deelnemen aan de Caribbean Hotel Industry Conference (CHIC 92). De bijeenkomst wordt deze keer op de Bahamas gehouden van 7 tot 11 juni. Gastspreker is de voormalige premier van Jamaica Micheal Manley.

Een woordvoerster van de Curaçaose hotel-organisatie Chata bevestigde vanochtend dee name van de volgende personen aan CHIC 92: Don Werdekkker, directeur Chata, Avila beach hotel-eigenaar en Chata- voorzitter Nick Moller, Michael Newbolt van het Caribbean hotel, Billy Jonckheer van het Blad Now Curaçao en John Sellers van het ITC. Naar ze meedeelde is Curaçao ieder jaar present op de CHIC-bijeenkomst.

De Caribbean Hotel Association, die CHIC organiseert, maakt in een persbericht bekend dat Manley zal spreken over 'The Caribbean - towards a vision of the future'. Hij zal daarin ingaan op de conclusies van de eerste Caricom-conferentie over toerisme dat in februari j.l. in Kingston werd gehouden onder zijn voorzitterschap.

Manley was van 1972 tot 1980 premier van Jamaica en hierna weer van 1989 tot maart j.l. Hij wordt beschouwd als een van de belangrijkste leiders uit dit gebied.

Zetel van de Caribbean Hotel Association is gevestigd op Puerto Rico. Een groot aantal eilanden is lid van de organisatie, waaronder alle Antilliaanse eilanden en Aruba.

Man (78) dreigt met steekwapen

WILLEMSTAD — Een man van 78 jaar heeft een winkelmedewerker te Saliña met een dolkmes bedreigd. De twee kregen ruzie. Een 19-jarige jongen hield de bejaarde in bedwang en verhinderde hem te steken.

ALM: "Piloten getraind in opvangen zuigkracht-effect"

WILLEMSTAD — Het komt volgens ALM-woordvoerster Isa Henriquez wel vaker voor dat een vliegtuig in de zuigkracht of 'vortex' van een voorganger terechtkomt. Voor de passagier een uiterst onaangename ervaring, maar voor de piloot een kwestie van koelbloedig corrigeren.

Eergisteren kwam het toestel van ALM vlucht 513 nabij Caracas in de turbulentie van de 747 van Alitalia terecht. De ALM vloog op elf kilometer hoogte en had juist het sein van de toren gekregen om de daling in te zetten. Alitalia was net geland op het vliegveld Simon Bolivar.

Door de 'vortex' ging de ALM-kist wiebelen. De passagiers, waaronder een aantal statenleden en gedeputeerden merkten het effect van een hevige windzak en turbulentie. Piloot Hoefdraad kon tijdig corrigeren. Henriquez: "Elke piloot is getraind in het opvangen van dergelijke hevige kantelingen van het vliegtuig."

Het fenomeen van zuigkracht als gevolg van een voorganger doet zich volgens haar normaal alleen voor op drukke luchthavens waar kisten af en aan landen en opstijgen. De verkeersleiders in Caracas hebben zich keurig gehouden aan de limiet van negen kilometer afstand tussen twee landende vliegtuigen, aldus de PR-vrouw.

Vorig jaar gebeurde een zelfde voorval tijdens een landing van een ALM-toestel op Miami. Henriquez: "Hoewel de piloot altijd voorbereid is op dergelijke situaties, gebeurt het gelukkig zelden."

Journalisten duiken onder



■ *WILLEMSTAD — Zeven journalisten gespecialiseerd op het gebied van de duiksport bezoeken momenteel Curaçao. Zij schrijven voor bladen als Popular Science, Chicago Tribune, Miami Herald en Relax and Scuba Pro. Op uitnodiging van Curaçao zullen zij verschiedene duiklokaties rond het eiland bekijken. Het zevental wordt ondermeer begeleid door het Curaçaos toeristenbureau.*

Jaarlijkse paspoort-ellende

Van de 250 aanvragen slechts 100 verwerkt

WILLEMSTAD — De vakantie staat voor de deur. Paspoorten dienen aangevraagd te worden en zoals elk jaar staan er weer lange rijen bij het bureau bevolking. Drie uur wachten is geen uitzondering.

Volgens hoofd van dit bureau, Angel Ramirez, is het het hele jaar druk, maar wordt het rond deze tijd altijd erger. Zolang er nog niet geautomatiseerd is, kunnen de ambtenaren ongeveer honderd paspoorten per dag verwerken. Er zijn echter zo'n 250 aanvragen per dag.

Ramirez: "Vorig jaar om deze tijd konden er wel 200 - 250 paspoorten verwerkt worden. Toen hebben we speciale maatregelen getroffen. Maar die maatregelen worden nu geëvalueerd, misschien kunnen we dit jaar nog meer paspoorten verwerken, dus we bekijken nog hoe we het dit jaar gaan aanpakken".

Overwerk zou natuurlijk het beste zijn, maar Ramirez denkt dat het eilandgebied daar weinig voor voelt. "Al twee, drie jaar wordt het aantal personeelsleden juist teruggebracht, dus meer personeelsleden krijgen we zeker niet. En aanvragen van toestemming voor overwerk is voor ons het laatste alternatief. We gaan nu eerst bekijken hoe we binnen die acht uur meer mensen aan een paspoort kunnen helpen".

Wat pas echt zal helpen is de voltooiing van de automatisering. Het wachten is op de aansluiting van de terminals op de printer. Dat moet door de overheid betaald worden. De printer is al een half jaar 'in huis'. De gegevens zijn al ingevoerd en alleen de mutaties moeten nog verwerkt worden.

Demping Saliña weer van start

WILLEMSTAD — Deze week zijn de werkzaamheden in verband met de demping van het binnenwater te Saliña voortgezet.

De rooi die bovenstrooms loopt van boekhandel Salas naar Hagemeyer NV. wordt eerst schoongemaakt. Daarna zal het reeds gedempte gedeelte worden opgehoogd en zal de modder worden verwijderd.

Voor een adequate doorstroming van het hemelwater in het gebied rond boekhandel Salas wordt eveneens gezorgd.

Ten slotte wordt het overige deel van het binnenwater met diabaas gedempt.

Eind mei grootse ijsshow in ITC

WILLEMSTAD — Een ijsvloer in het ITC-gebouw moet ervoor zorgen dat Curaçao eind juni van een echte 'ijsshow' kan genieten. Van 25 tot en met 28 juni worden er in totaal zes opvoeringen gegeven van 'Curaçao, Magic on Ice', een show met dansende schaatsers en schaatsende dansers.

Initiator van deze manifestatie is Steve Hudson, die met de opvoeringen in het ITC een droom werkelijkheid ziet worden.

Vijftien professionele schaatsers zullen hun kunnen laten zien op een ijsvloer die speciaal voor deze gelegenheid in het ITC wordt aangelegd.

Wie twijfelt: een dergelijke ijsshow op tropisch Curaçao is wel degelijk mogelijk. In 1957 werd te Scharloo een show van een Duitse groep plaats. In een half uur tijd was de ijsvloer 'gelegd'. Met de huidige technische kennis kan dat in nog kortere tijd gerealiseerd worden.

Enkele 'beroemdheden' die optreden zijn: Sandy Lenz, in het bezit van een gouden Olympische medaille, Kathleen Connors, winnares van diverse internationale prijzen, I.P. Martin, beroemd professioneel schaatser uit de Verenigde Staten en Mister Lito, die ook in 1957 in de show te Scharloo meedanste

Kaarten voor de shows kosten fl. 35,-. Voor de matinee op zondag 28 juni zijn er kaarten van fl. 20,-. Zij zijn onder andere bij het ITC te koop.



Carmabi organiseert kaminata op Hatovlakte

WILLEMSTAD — Wie de vorige twee wandelingen over de vlakte van Hato niet heeft meegemaakt, krijgt zondag weer een kans. Dit keer organiseren Carmabi en Stinapa een informatieve wandeling door dit gebied, dat momenteel vanwege de aanleg van een windmolenpark extra in de belangstelling staat.

Volgens een door Carmabi verricht onderzoek zou het terrassengebied aan de noordkust tussen Hato en Boca Ascension samen met zeven andere gebieden de status van beschermd natuurgebied moeten krijgen. DROV was hiervan al eind januari 1991 op de hoogte. De Kodela kreeg op 31 mei 1991 een kopie van de brief aan DROV.

Met het advies van Carmabi is noch door de Kodela, noch door het Bestuurscollege of de leden van de Eilandsraad rekening gehouden. Carmabi en de twee Curaçaose milieuorganisaties stellen het gebied ten oosten van *Playa Canoa* als alternatieve lokatie voor.

De wandeling begint om 16:00 uur bij de parkeerplaats van het buurtcentrum Tera Córá. Er wordt gelopen tot de grot van *Shingót*. Daar staan bussen klaar om de wandelaars naar het buurtcentrum terug te brengen. Voor het vervoer wordt een kleine - vrijwillige - financiële bijdrage gevraagd.

Nederlander met valse diploma's

WILLEMSTAD — Een Nederlander is woensdagochtend door de Vreemdelingendienst Punda aangehouden. Hij is door de politie in verzekerde bewaring gesteld. De diploma's die hij had overgelegd om in aanmerking te komen voor toelating tot Curaçao waren vervalst.

Tijdens verhoor bekende de 27-jarige L.Z. op twee assurantiediploma's wijzigingen te hebben aangebracht. Uit onderzoek bij het instituut dat de certificaten had afgegeven, bleek dat de toevoegingen niet door het instituut maar door Z. waren geplaatst.

Dezelfde Vreemdelingendienst is belast met het regelen van het vertrek van vier illegaal op het eiland verblijfende Haïtianen. Zij werden door surveillerende agenten woensdagavond gesignaleerd op de Cassandraweg.

Cova: "Gaping have en have-nots groter"

Stanley Brown: rellen Los Angeles liggen ook op Curaçao op de loer

WILLEMSTAD — Na de schokkende gebeurtenissen in Los Angeles is ook op Curaçao de discussie opgelaaid of een dergelijke explosie van geweld zich hier zou kunnen voordoen. Ewald Ong-A-Kwie en Errol Cova menen dat het heel wel mogelijk is. Cova: "Wij overschrijden alle armoedegrenzen, waardoor de sociale spanning steeds hoger oploopt." Stanley Brown, oud-medewerker van het ter ziele gegane blad Vito en thans coördinator van de werklozenbeweging, meent eveneens dat alle ingrediënten voor (rassen)onlusten op Curaçao aanwezig zijn.

Hij ziet echter niet het toenemend wapenbezit, zoals Ong-A-Kwie aangaf, als een van de belangrijkste mogelijke veroorzakers van geweld. Brown kan zich evenwel vinden in de waarneming van vakbondsleider Cova dat er op Curaçao een onderklasse aan het ontstaan is, die steeds verder verarmt. Een klasse ook, die zich steeds meer verzet tegen het verder uiteengroeien van de 'have en the have-nots'.

Browns theorie is dat een volk dat 'infrastructureel gewond' is door minimaal onderwijs en slechte vooruitzichten op werk kan exploderen als er een ingrijpende 'belediging' plaatsvindt. Hij noemt het neerknuppelen van de zwarte Amerikaan Rodney King door politieagenten en de vrijspraak die daarop volgde voor de agenten als voorbeeld. Een gebeurtenis die in Amerika de aanleiding vormde voor een nationale verontwaardiging en een golf van geweld.

Een potentiële haard van onlusten kan niet los worden gezien van de houding en verrichtingen van de overheid, vervolgt Brown. Na de opstand in mei 1969 kreeg Curaçao een zwarte regering, vertelt hij. Waar op gehoopt werd, is echter geenszins gebeurd. "We hoopten op gunstiger mogelijkheden voor de kansarme groepen: beter onderwijs, meer sociale voorzieningen." De overheid negeerde de onderklasse - er waren steeds andere prioriteiten voor de besteding van het geld, een mechanisme wat Brown toeschrijft aan 'de selectie van de macht'. "Regeringsverantwoordelijkheid dragen betekent dat er een blank bewustzijn moet worden ontwikkeld."

De besteding van de ontwikkelingsgelden staaft zijn beweringen, meent de voorvechter van de werklozen. Aan de sectoren Industrie, Haven en Toerisme werd bij voorbeeld over de jaren 1988-1991 respectievelijk 35,9, 21,9 en 23,5 miljoen gulden besteed. Educatie, Sociale sector en Landbouw moesten het stellen met 11,2, 2,4 en 2,9 miljoen.

De dienstensector, de ontwikkeling van het toerisme, nutsvoorzieningen en het herstel van de binnenstad zijn tot nu toe zwaartepunten in de besteding van ontwikkelingsgelden. De sociale- en de onderwijssector zijn tot op heden onderbelicht gebleven. Brown: "En hier zit 'em de kneep. Zolang de overheid niet inziet dat je geld moet pompen in deze sectoren om een evenwichtiger maatschappij te creëren, blijft de ongelijkheid groeien, wat zich op den duur wreekt."

Overigens lijkt de minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken ook tot een dergelijk inzicht te zijn gekomen. Hirsch Ballin merkte voor zijn vertrek naar Nederland op dat hij gelooft in projekten die een evenwichtige ontwikkeling tot doel hebben: versterking bestuur, onderwijs, versteviging van financiële structuren en milieu.

Werkloosheid en onderwijs zijn volgens Brown dé zwakke plekken in de Curaçaose samenleving, die direct samenhangen met het toenemen van de criminaliteit en het drugsgebruik. "Er is sprake van grote armoede en uitzichtloosheid onder de werklozen. Het bedelen, zwerven en de 'sociale vervuiling' nemen navenant toe.

WERKLOOSHEID

Dat de werkloosheid volgens recente cijfers gedaald is van 20 (1990) naar 16,5 procent (1991) in lijkt prachtig, maar is dat in wezen niet, aldus Brown. Volgens het Arbeidskrachtenonderzoek van het CBS waren in 1991 op Curaçao 9420 werkzoekenden, een daling ten opzicht van het voorgaande jaar die niet duidelijk is, omdat naast de daling van de werkloosheid ook de totale bevolking is afgenomen, terwijl de totale beroepsbevolking juist is toegenomen. Hieruit kan worden afgeleid, vervolgt hij, dat er sprake is van een toename in het aantal buitenlandse werknemers en een vertrek van werkzoekenden van Curaçao.

Een 'kosmetische' daling van de werkloosheid waarbij bedacht moet worden dat naar schatting 50 procent van de 15-24 jarigen werkloos is en dat meer dan 35 procent van de werklozen al langer dan zes jaar thuis zit, aldus Brown.

Militair rijbewijs nu 'nationaal'



■ *WILLEMSTAD — Gezaghebber Elmer Wilsoe van het eilandgebied Curaçao gaf gisteren voor het eerst een nationaal rijbewijs af aan personen die tijdens hun Antilliaanse dienstplicht bij de Koninklijke Marine een militair rijbewijs hebben behaald. Dit werd in oktober 1991 mogelijk ingevolge een door het Bestuurscollege vastgesteld landsbesluit houdende algemene maatregelen. Het geheel vond plaats in de kazerne van het detâchement Suffisant tijdens een lunch. Aanwezig waren onder anderen de gezaghebber, de waarnemend commandant Zeemacht in het Caribisch gebied en de leden van de examencommissie.*

Alle ex-dienstplichtigen die na 3 oktober 1988 een militair rijbewijs hebben gehaald, kunnen een 'bewijs van gebleken rijvaardigheid' verkrijgen bij de motortransportdienst van de marinebasis Parera. Betrokkene dient hierbij een uittreksel uit het geboorteregister te overleggen, alsmede een doktersverklaring en drie goed gelijkende pasfoto's. Tevens dient betrokkene reeds de leeftijd van 21 jaar te hebben bereikt.

Bij de overlegging van genoemde stukken bij de afdeling Rijbewijzen kan daarna tegen betaling van 25 gulden een Antilliaans rijbewijs worden verkregen. Voor meer informatie kan men terecht bij R. Lopez, detâchement Suffisant (tel.: 637540).

Op de foto: de uitreiking van de eerste nationale rijbewijzen door gezaghebber Wilsoe.

Hevige concurrentie treft PTT Telecom

WILLEMSTAD/GRONINGEN — De hevige concurrentie waarmee PTT Nederland wordt geconfronteerd, treft vooral PTT Telecom. In die sector heeft het voormalige staatsbedrijf te maken met een stagnerende economie en minder bereidheid tot investeren door het bedrijfsleven.

Telecom boekte, zo blijkt uit het onlangs verschenen jaarverslag, in 1991 een omzet van 9,71 miljard tegen 9,12 miljard gulden een jaar eerder. Het bedrijfsresultaat (omzet minus kosten) kwam uit op 2,65 miljard gulden, 27 miljoen gulden meer dan in 1990 oftewel een groei van iets meer dan één procent. Het resultaat na belastingen steeg van 1,29 miljard tot 1,32 miljard gulden.

Het aantal buitenlandse telefoongesprekken nam met 35 miljoen toe tot 294 miljoen. Er werden 7,95 miljoen binnenlandse gesprekken gevoerd tegen 7,41 miljoen in 1990. De sector mobiele communicatie groeide fors. Het aantal aansluitingen op autotelefonie nam met 36.000 toe tot 115.000. Het aantal gesprekken kwam uit op 119 miljoen, 39 miljoen meer dan in 1990.

Bonden willen vaart achter naleving ambtenarenakkoord

WILLEMSTAD — De drie ambtenarenvakbonden ABVO, NAPB en Sitek willen dat op korte termijn de afspraken, die voortvloeien uit het arbeidsvoorwaardenakkoord van 6 april jl. worden nageleefd.

De drie bonden zullen gezamenlijk de verwezenlijking van het akkoord nastreven, zo werd deze week tijdens een vergadering van de vakbondsbesturen besloten. Zij waarschuwen, dat 'alhoewel de acties beëindigd zijn dit geenszins betekent dat wij niet zullen toezien op de naleving van het akkoord'.

Zo snel als mogelijk willen de bonden met de overheden om de tafel om de salarisaanpassingen, die vanaf 1 januari 1992 van kracht moeten worden, te bepalen.

Men wil dan ook op korte termijn dat de overheid de afspraak over het samenstellen van commissies naleeft. Deze commissies worden belast met de herstructurering van salarissystemen voor de ambtenaren, de politie en de onderwijzers.

Bepaald niet blij zijn bonden met de wijze waarop de overheden met voortvarendheid de stakingsdagen in mindering hebben gebracht op de lonen.

Volgende week zullen de ambtenaren-, politie- en onderwijzersvakbond weer bijeen komen om concretere afspraken te maken.

MAN wil vergaderen over studiefinanciering

WILLEMSTAD — De MAN-fractie in de eilandsraad heeft een openbare eilandsraadsvergadering aangevraagd over de noodzaak van een nieuw financieringsbeleid van lokale opleidingen en studies in het buitenland. Zo blijkt uit een brief van de fractieleden Don Martina, Mayra Coffie en Bennie Demei aan raadsvoorzitter Elmer Wilsoe.

Martina noch de andere aanvragers waren vanochtend bereikbaar voor nadere toelichting. Ze waren maar voor een bespreking 'op Scherpenheuvel' deelde de sekretaresse van de eilandsraad mee.

Mogelijk zal het verzoek te maken hebben met verklaringen die ex-gedeputeerde van onderwijs Dito Mendes deze week afgelegd heeft over nieuwe regels voor de financiering van summercourses in de VS. Mendes zei onder meer dat per geval nagetrokken wordt of iemand in aanmerking komt voor financiering van deze zomercursus. Het hele beleid ten aanzien van studeren in de VS wordt overigens strenger en aan regels gebonden vanwege de hoge kosten die daaraan verbonden zijn, zei Mendes in januari al.

Rechter hoort drie getuigen over smeergeld

WILLEMSTAD — Rechter-commissaris L. Goossens heeft drie personen gehoord in het onderzoek naar mogelijke strafbare feiten rond de onderhandelingen over de verkoop van Landsradio-aandelen aan de PTT-telecom. Dit zegt Hofvoorlichter mr F. Stüger.

De verhoren achter gesloten deuren zijn nog niet afgerond. Het Openbaar Ministerie gelaste een gerechtelijk vooronderzoek. Er is vermoeden van een steekpenningen zaak, maar er is geen verdachte. De rechter-commissaris laat zich informeren en bepaald welke getuigen hij wil horen. Deze getuigen worden opgeroepen of gedagvaard.

Weigeren te verschijnen kan in uiterste vorm worden aangemerkt als een overtreding en zelfs misdrijf. Aldus een toelichting van persofficier Kraal van het O.M. die refereerde aan een gebeurtenis in een ver verleden waarin een hooggeplaatste Antilliaan geen gehoor gaf aan een oproep te getuigen. Hij kreeg daarvoor een procesverbaal.

Uit raadpleging van bronnen is duidelijk geworden dat er nog niet gesproken kan worden van een verdachte.

Buurtcentrum Janwe 25 jaar

WILLEMSTAD — Buurtcentrum Janwé bestaat 25 jaar. Ter gelegenheid daarvan vindt op zaterdag in het gebouw van het buurtcentrum een grote show plaats.

Vanaf 20:00 uur vinden er optredens plaats van *Harmonia di Kuero*, de dansgroep *Movimento sosial kultural*, de dichteres Imelda Valerianus en van *Mariachi Fortuna*.

Toegang is gratis en iedereen is welkom.

GGD keurt gebouw af

'Scherpenheuvel' vergadert over Da Costa Gomez college

WILLEMSTAD — De actie van de schoolhoofden gisteren heeft in elk geval tot gevolg gehad dat er vanochtend op Scherpenheuvel een marathonvergadering heeft plaatsgevonden. Vertegenwoordigers van het Bestuurscollege (BC) en de Eilandsraad vergaderden daar met het RK schoolbestuur over de deplorabele staat van veel schoolgebouwen. De scholen van Koraal Specht gaan maandag actie voeren als er dan nog geen concrete stappen zijn gezet.

Gistermiddag hebben de schoolhoofden van het Da Costa Gomez College, de Evoniusschool en de Faya Lobi kleuterschool met de Sitek vergaderd. Afgesproken is dat deze drie scholen maandag tot actie zullen overgaan, tenzij er voor die tijd daadwerkelijk iets aan de problemen is gedaan. "Met beloftes alleen zijn we niet tevreden", zo laat schoolhoofd A. Dekkers weten.

Maandag zal er wel lesgegeven worden, maar niet in de gebouwen te Koraal Specht. Dekkers: "We zullen het BC wel laten zien dat we keihard doorwerken, maar dan wel op de stoep van het Bestuurscollege. De kinderen zullen prima onderwijs krijgen. Aanschouwelijk onderwijs wel te verstaan. We zullen ze het een en ander vertellen over de misstanden die er bij onderwijs heersen".

Dekkers benadrukt dat het een actie is die van de scholen zelf uit gaat. "Het Sitek steunt ons wel, maar het is onze actie".

SLUITING

De drie schoolhoofden zijn door het schoolbestuur voor een vergadering uitgenodigd, die morgen om 10:00 uur plaatsvindt. Verder hebben zij niets van het schoolbestuur gehoord. Wel werd vanmorgen via de radio vernomen dat behalve de Van Ginneken en de Tula school ook "een school op Soto en op Koraal Specht" gesloten worden.

Dekkers is hier furieus over. "Waar praten we dan nog over? Er wordt vergaderd over sanering van de school en volgend jaar moeten we dicht". Ook het personeel is zeer bezorgd over deze laatste ontwikkeling. "Telkens opnieuw worden we geconfronteerd met beloftes die niet worden nagekomen. En als we actie voeren, sluiten ze de boel maar. Dit is de enige RK basisschool in heel Koraal Specht".

Vanmorgen is het gebouw van de Da Costa Gomez door een arts van de dienst jeugdgezondheidszorg (van de GGD) geïnspecteerd. Zijn oordeel was vernietigend. "Het is onverantwoord om in deze situatie met kinderen te werken", zo liet hij het schoolhoofd weten. Hij is bang dat een totale herstel- en opknapbeurt geen zin heeft, zolang er geen structurele aanpak van de hele omgeving plaatsvindt. De arts meent dat gezien de onhygiënische situatie rond de school binnen een half jaar dezelfde problemen zullen optreden.

In de rooi op het parkeerterrein zitten beesten. Dekkers: "We zagen de ratten rondzwemmen. Het is een grote smeerlapperij".

Het hoofd van de school laat nog weten dat de pastoor van Koraal Specht 'bij alle problemen' nooit iets van zich heeft laten horen.

Minister: Curaçao welvarend

'Ook andere bronnen aanboren voor geld'

WILLEMSTAD — Op een relatief welvarend eiland als Curaçao zouden er meer geldbronnen aangeboord kunnen worden voor de financiering van projecten. Deze stelling poneerde gisteren minister van koninkrijkszaken Ernst Hirsch Ballin. "Curaçao is, laten we dat niet vergeten, een welvarende samenleving. Er is hier veel welvaart. Er zijn ook groepen in de Curaçaose samenleving die van die welvaart verstoken zijn gebleven. De overheid zit in een uitermatebenarde financiële situatie. Het zou mogelijk moeten zijn dat er bronnen in de eilandsgemeenschap zelf worden aangeboord voor de zwaksten in de samenleving."

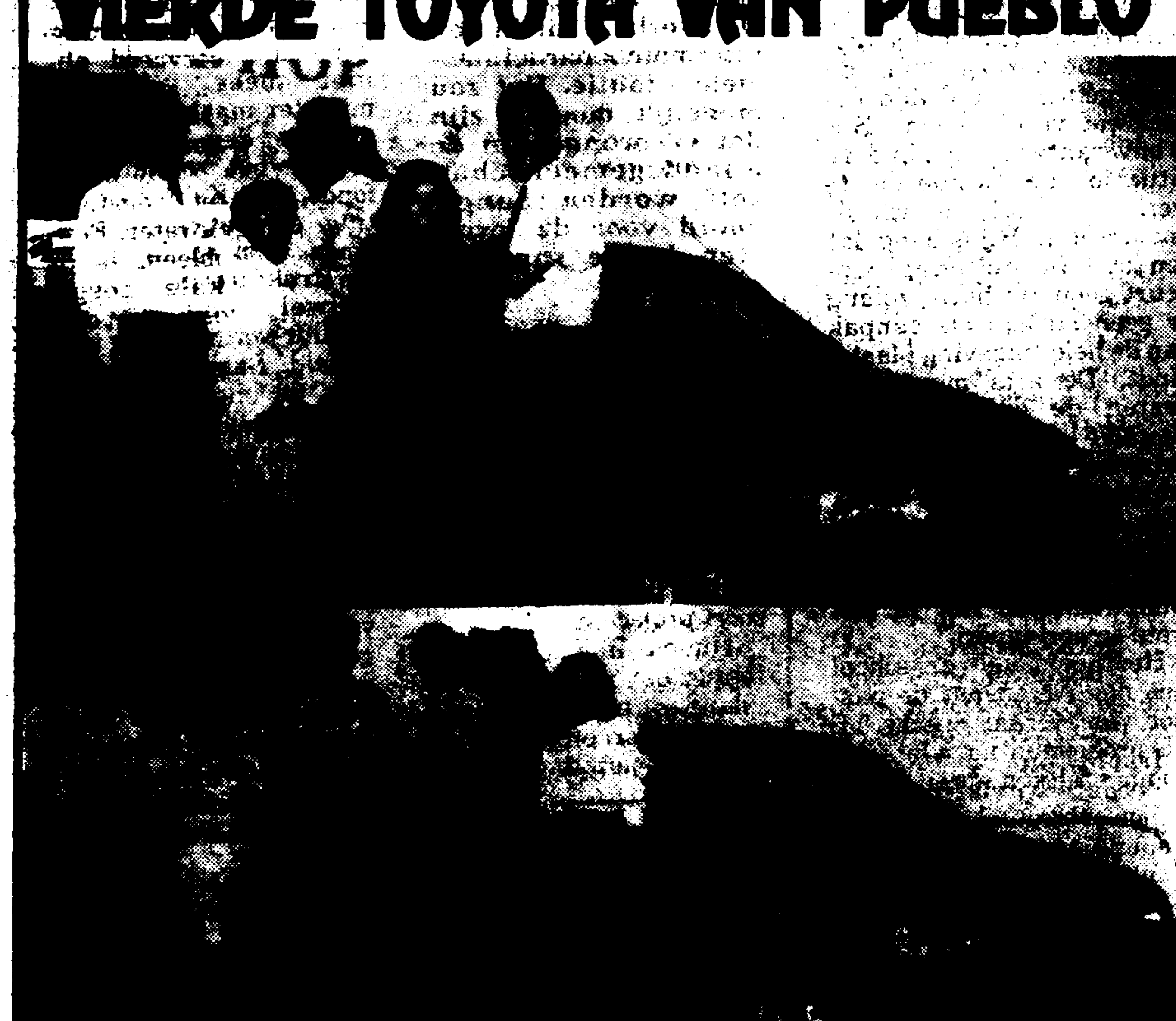
Hij ontmoette tijdens zijn bezoek ook vertegenwoordigers van Sede Antia, de organisatie die zo'n 5.5 miljoen gulden per jaar krijgt uit de sociaal-educatieve ontwikkelingspot. Sede Antia coördineert en houdt toezicht op de financiering van dit soort projecten.

Hirsch Ballin constateerde dat niet alleen de eilanden, maar ook Sede Antia meer projecten 'op de rol' heeft dan dat er geld voorhanden is. Deze organisatie heeft veel begroot voor de zwakzinnigen zorg op Curaçao en andere belangrijke projecten, maar zit om meer geld verlegen.

Vandaar dat de minister Sede Antia voorstelde maatschappelijke geldbronnen aan te boren. Dat zal eventueel ook in Nederland kunnen gebeuren.

Hirsch Ballin gaf desgevraagd te kennen het BC van Saba - dat volgens de politiek leider Will Johnson 'failliet' is - niet zal kunnen rekenen op een vierde 'geldroute': er komt dus van Nederland niet meer geld. De minister maakte melding van de drie bestaande routes: het solidariteitsfonds, de KabNA-begroting en het eilandelijk fonds voor de financiële herstrukturering. Dat is vrijwel rond en een bestuur wordt spoedig aangesteld. Saba diende tijdens de ontmoeting met de minister een voorstel in om te komen tot een voorschottenregeling, maar dat had te veel weg van een 'vierde route.' Hirsch Ballin zei daarvoor niet veel te voelen. "Daarvoor is er eenvoudigweg geen ruimte. De financiële middelen zijn uitgeput. Dat is ook bekend bij de Antilliaanse minister van financiën."

VIERDE TOYOTA VAN PUEBLO



Bij Supermarkt Pueblo vond maandagavond de uitreiking van de Vierde Toyota Tercel 1992 plaats. Op de foto ontvangt Kathalina Petronia uit handen van de bedrijfsleider [illegible] Ommen de sleutels van de auto in tegenwoordigheid van Toyota vertegenwoordiger Richi Croes. Op de andere foto [illegible] winnaars Olga Hurtado en Maria Kelly, die ieder een 27 inch Zenith TV kregen, Anna Weiga ontving een Zenith video en Anita van der Sleet won een microwave. Hiermee [illegible] einde aan zes maanden campagne met 92.000 florin aan prijzen, waaronder vier Toyota's.
Pueblo komt spoedig met een nieuwe campagne. (LM)

VOETBAL / LONDEN - De voormalige Argentijnse international Osvaldo Ardiles heeft een contract voor drie jaar als manager bij de derde-divisieclub West Bromwich Albion getekend. De 39-jarige Ardiles is de opvolger van Bobby Gould, die er niet in was geslaagd WBA terug te brengen naar de tweede divisie. Ardiles, voorheen speler bij Tottenham, werd in februari bij Newcastle United ontslagen. Hij werd opgevolgd door Kevin Keegan. Ardiles debuteerde als manager in juli 1989 bij Swindon.

VOETBAL / MOSKOU - Spartak [illegible] kampioen [illegible] geworden. De finale voor 40.000 toeschouwers in het Olympisch stadion tegen CSKA Moskou werd met [illegible] gewonnen. De [illegible] jarige [illegible] maakte beide doelpunten (in de 22ste en 33ste minuut). [illegible] liet [illegible] Kjarin [illegible] CSKA [illegible] van zijn college [illegible] begon [illegible] gevolg van [illegible] bommelding.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **FX 2** (drama; 14 jr.)

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Nieuwstraat 11. Tel.: 32364. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.: 115, op te bellen.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, **tel.: 24444)**
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te **Paradera** (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Special Quota; 19.12 Documentary;

19.30 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International News; 21.30 NBA Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
STICHTING NANA: 19.00 uur 'Terug naar Oegstgeest' (speelfilm) en 'Janneke' (animatiefilm); 21.00 uur 'Rituelen' (speelfilm) en 'Uncle and Aunts' (animatiefilm) - Cas di Cultura.

SPORT
DAMMEN (Arowak): classificatiewedstrijden - Militair Tehuis.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 2[illegible]111)

Opening Film- en Boekenfestival



ORANJESTAD — Het Nederlandse Film- en Boekenfestival werd dinsdagavond geopend door gouverneur mr.O.Koolman. Voordat de film 'Spoorloos' in Cas di Cultura werd vertoond, benadrukte hij in zijn speech het bevorderen van het lezen van goede boeken. "Er wordt over het algemeen genomen te weinig gelezen door de jeugd", zo stelde Koolman, "literatuur, in welke taal dan ook, is de reflektie van een samenleving en daardoor het communicatiemiddel tussen generaties". Op de foto minister Fredys Refunjol met echtgenote, mr. O.Koolman en echtgenote met naast hun (in wit colbert) Tim Krabbé, schrijver van de speelfilm.

Jongen bedreigt onderwijzeres met windbuks

ORANJESTAD — Op het Mon Plaisir College veroorzaakte de veertienjarige leerlinge A.B. de nodige deining door de onderwijzeres K. met een windbuks te bedreigen. Dit gebeurde in de klas in aanwezigheid van medescholieren. De jongeman had ruzie met zijn onderwijzeres, die hem buiten de klas had gezet vanwege zijn vreemd gedrag. Dit was voor de vader van de jongen reden zijn zoon ook te straffen, hetgeen de jongeman op de onderwijzeres wilde verhalen. Na de bedreiging verliet de jongeman de klas en werd buiten door de te hulp geroepen politie aangehouden. In tegenwoordigheid van de direkteur werd met de leerling gepraat en vervolgens overgedragen aan de Kinder- en Zedenpolitie.

Surinaams schip in problemen

ORANJESTAD — De politieboot PB-1bracht gistermiddag het onder Surinaamse vlag varende visserbootje 'WS Giovanni SK 465' de haven van Oranjestad binnen. De boot met vijf bemanningsleden aan boord was de route naar Curaçao kwijtraakt doordat het kompas niet meer werkte. Tot overmaat van ramp was ook nog de vaarkaart overboord geraakt.

Kapitein John Willems voldeed aan het verzoek van de politie de haven van Oranjestad binnen te varen. De boot werd door de Sektie Verdovende Middelen doorzocht maar er werd niets verdachts gevonden. De boot was op zes mei uit Paramaribo naar Curaçao vertrokken met vier ton 'banban-vis'. Nadat men voorbij Trinidad was gevaren richting Venezuela, om van daaruit koers te zetten naar Curaçao, raakte de bemanning verdwaald. Toen de mannen de brug van Willemstad maar niet zagen, bleek al snel dat zij in de omgeving van Aruba terecht waren gekomen.

SPORT
ATLETIEK (IDEFRE): 16.30-17.30 uur schoolenveldloop bij Californië.

Croes krijgt kritiek op lichtmastpolitiek

ORANJESTAD — Uit een verklaring aan het ochtendblad Arubiano blijkt dat minister van justitie en sportzaken, mr. Hendrik Croes, de verklaring van zijn collega-minister mr.Hirsch Ballin dat de niet-aids verklaring op Aruba ontoelaatbaar is, voor kennisgeving heeft aangenomen. Croes: "Het is mijn plicht om de minister voor Antilliaanse- en Arubaanse zaken te beantwoorden omdat ik de indruk heb dat hij vermoedelijk een verklaring gaf, die bedoeld was voor de Nederlandse politiek".

De Arubaanse bewindsman doelde hierbij op de zeer nadrukkelijke verklaring van Hirsch Ballin in antwoord op kamervragen van de partij D'66, dat Aruba in strijd handelt met internationale afspraken door van buitenlanders een niet-aids verklaring af te dwingen. Hirsch Ballin kondigde aan dat hij de Arubaanse regering er "zeer nadrukkelijk" op zal wijzen dat zij zich aan deze afspraken moet houden.

Croes zegt in zijn verklaring dat in de Nederland woonachtige Arubanen "veel onaanvaardbare aspekten" moeten slikken. Als voorbeeld haalt hij aan dat zij niet gemakkelijk aan werk komen of niet dezelfde mogelijkheden hebben als de Nederlanders. Dit zou onder de Arubanen de nodige ontevredenheid veroorzaken. "Ofschoon onaanvaardbaar voor Nederland zal Hirsch Ballin met de stelling moeten leven dat Aruba de anti-aids verklaring vraagt; mede vanwege de geopolitiek in de regio", aldus Croes. Over het argument van Hirsch Ballin in antwoord aan D'66 dat Aruba in strijd handelt met de resolutie van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO), zegt Croes dat Nederland goed moet begrijpen dat deze resolutie geen kracht op Aruba heeft. "Het gaat tegen de principes in van de Arubaanse regering die de belangen van het volk moet beschermen".

FC Twente wint van Riverplate

ORANJESTAD — Ook gastheer Riverplate heeft het gisteravond niet kunnen bolwerken tegen de Nederlandse profclub FC Twente en ging met een 1-3 voetbalnederlaag ten onder. De gasten overrompelden al vanaf het eerste fluitsignaal een versterkt Riverplate, die niet in staat bleek een halt toe te roepen aan de snelle combinaties van Twente.

De lokale ploeg slaagde de gehele avond er niet in gecoördineerde aanvallen op te bouwen om een gevaar te worden voor de technisch beter spelende tegenstander. FC Twente nam op doelpunten van Robin Schmidt (2) en Maurice Postma een 3-0 voorsprong, voordat Riverplate in de laatste minuten van de wedstrijd middels Rodney Orman een tegendoelpunt kon scoren. Aanstaande zondag ontvangt Riverplate een ander Nederlandse profclub, namelijk FC Groningen. Deze wedstrijd wordt om zes uur in het RCA-stadion gespeeld.

Croes krijgt kritiek op lichtmastpolitiek

Kindermishandeling

ORANJESTAD — De aangekondigde lezing door de Nederlandse kinderarts van IJperen over kindermishandeling zal niet meer in het hulpbestuurskantoor Noord maar in het auditorium van het Dr.Horacio Oduber hospitaal plaatsvinden. Dit is op donderdag 21 mei om half vier. Belangstellenden die de lezing willen bijwonen kunnen van tevoren Rosa Arends bellen bij direktie volksgezondheid, telefoon 24200.

Vragen over vervuiling Bubaliplas

ORANJESTAD — MEP-Statenlid drs.Raymond Hernandez heeft aan de ministers van algemene zaken, welzijnszaken, justitie, gezondheid en publieke werken een aantal vragen gesteld over de vervuiling bij de Bubalivogelplas. Hij dringt aan van deze plas een beschermd natuurpark te maken.

Het Statenlid wijst erop dat recentelijk weer melding werd gemaakt van ecologische vernielingen in de Bubali vogelplas, ondermeer door een rietbrand, die gelukkig van kleine omvang was. Dit neemt niet weg dat de plas schade wordt toegebracht. Hernandez wil weten wat het onderzoek naar deze brand heeft opgeleverd en wat de oorzaak hiervan was. Eind maart werden aan de regering vragen gesteld over vervuiling van de plas door olie. Het Statenlid vraagt wanneer hierop een antwoord komt. Hij wijst erop dat bij behandeling van de Algemene Begroting twee moties over de Bubaliplas werden ingediend. "Dat moet toch wel duidelijk maken dat dit een urgente zaak is."

Wat de wensen betreft om van de vogelplas een natuurpark te maken, dat vanwege de hoge kosten hieraan verbonden nog niet door kon gaan, vraagt Hernandez of dit niet met minder kosten mogelijk is. Het Statenlid vraagt of de bewindslieden niet van mening zijn dat er een constante bewaking bij de vogelplas dient te komen om verdere ecologische vernielingen en schade tegen te gaan. Tenslotte wil hij weten of de bewindslieden de aanleg van de Heliport ter plaatse al geëvalueerd hebben.

Gelukwensen voor prinses Juliana

ORANJESTAD — Gouverneur mr. Olindo Koolman heeft mede namens zijn echtgenote en de Oranje Vereniging Aruba aan prinses Juliana gelukwensen aangeboden in verband met de Nationale Revalidatieprijs 1992 die gisteren aan de prinses werd uitgereikt. Met deze prijs werden de grote verdiensten van de koninginmoeder op dit gebied nog eens benadrukt. Ook op Aruba heeft prinses Juliana steeds grote belangstelling voor dit werk getoond.

Gedetineerden sturen gratieverzoek naar koningin Beatrix

ORANJESTAD — Ruim honderdvijftig gedetineerden van het Korrectie Istituut Aruba (KIA) hebben een verzoek bij koningin Beatrix ingediend tot het verlenen van gratie omdat hun meest elementaire rechten in het KIA geschonden zouden worden. Ook is 26 maart aan alle Staten- en fraktieleiders van de Arubaanse partijen, alsmede de leiders van de politieke partijen PDA en OLA, een brief verzonden.

De gedetineerden zijn van mening dat de inzet en motivatie bij de direktie ontbreekt. Gezien "de barre omstandigheden in het KIA" en het feit dat alle gedetineerden van de zustereilanden, in het bijzonder Curaçao, een strafverlaging van vijf procent kregen toegewezen vanwege de erbarmelijke situatie waarin zij verke(e)r(d)en, verzoeken zij de koningin om begrip op te brengen voor de moeilijke en onmenselijke omstandigheden, waarin zij hun straf moeten uitzitten. "Wij hopen dat ons een algemene strafverlaging wordt gegund", aldus het verzoek van de gedetineerden.

Voordat de gedetineerden naar de oude Dakota-gevangenis werden overgebracht en sinds 22 september 1990 naar het KIA, hebben de meesten uiteenlopend van twee tot zes maanden ingesloten gezeten in een politiecel onder barre omstandigheden, terwijl de Nederlandse en Europese wet een maximaal verblijf van drie dagen kent. "Ofschoon die cellen bestemd zijn voor slechts één persoon, zaten wij met drie tot vier mannen in één cel. De situatie in zo'n politiecel is mensonterend, onhygiënisch en derhalve onverdraagzaam: 24 uur per dag opgesloten zonder de mogelijkheid tot luchten, schrijven noch lezen".

De situatie in de oude Dakota-gevangenis was niet veel beter. Nog daar gelaten dat de gevangenis overbevolkt was, er zaten vier tot acht personen in één cel, was daar eveneens sprake van een zeer onhygiënische toestand. "Nu zitten wij nog steeds met drie personen in één cel, die gezien de beperkte afmetingen slechts voldoende ruimte aan één persoon biedt". Voor de ruim tweehonderd gedetineerden, waaronder zich veel langgestraften bevinden, zijn slechts twaalf éénpersoonscellen beschikbaar. Tussen de grootte van de één- en de driepersoonscellen bestaat overigens geen verschil.

In de brief staat dat ook de bezoekregeling veel te wensen over laat. Het bezoek vindt één keer per week plaats achter een glazen wand in een klein benauwend hokje. Alle gesprekken worden afgeluisterd door middel van afluisterapparatuur. Weekendverlof en regelingen voor seksuele omgang met de levenspartners zijn er niet en er heerst nog een taboesfeer.

Voor de langgestraften heeft algehele seksuele onthouding met de levenspartner verstrekkende gevolgen. De direktie geeft geen enkele blijk voor het vinden van oplossingen voor dit gemis en bovendien zijn de bestaande regelingen daar niet op afgestemd.

"De straffen op Aruba liggen over het algemeen al zwaarder dan in Nederland maar het hele systeem hier in het KIA maakt dat je straf nóg zwaarder wordt. Twee jaar in het KIA staat gelijk aan drie jaar in een Nederlandse gevangenis. Wij zijn van mening dat de rechters bij oplegging van gevangenisstraffen geen rekening houden met de bestaande strafverzwarende omstandigheden. Rechtswetenschappers hebben onlangs geschreven dat de gevangenisstraffen op de Nederlandse Antillen en Aruba zelfs véél zwaarder liggen dan in Nederland".

In het KIA zijn geen onderwijzers verbonden om de gedetineerden enige bijscholing te geven. Momenteel zijn er slechts zes gedetineerden die op eigen kosten een schriftelijke cursus volgen. Door gebrek aan personeel is de werkplaats die aan tachtig gedetineerden werk kan bieden, gesloten. Het middagmaal wordt dagelijks koud geserveerd en mist bovendien de nodige voedingswaarden. In de tropen is het drinken van koud water een noodzaak. "Wij beschikken echter niet dagelijks over koud drinkwater. Een ander groot probleem is dat wij geen lokale gesprekken kunnen voeren met onze familieleden, terwijl dat een belangrijk middel is ter verlichting van onze straf alsmede om de band met onze familie te behouden. In Nederlandse gevangenissen is het plegen van telefoongesprekken een met succes toegepast middel. Elk jaar wordt ons de belofte tot verbetering gedaan, maar helaas komt daar niets van terecht. De reden die wordt gegeven is dat er een tekort aan personeel heerst, maar moeten wij daar dan de dupe van worden?"

Zwem- en waterpolo vereniging:

'Overdracht terrein onder voorwaarde'

ORANJESTAD — Zwem- en waterpolo vereniging 'Aruba Dolphins' wil wel degelijk haar terrein te Savaneta afstaan, maar onder voorwaarde dat hierop het olympisch zwembad wordt aangelegd en de regering niet zal besluiten op dit terrein een school of ander gebouw neer te zetten. In feite hebben Aruba Dolphins en de stichting Fundacion Piscina Olimpico Arubano (POA) op negentien februari van dit jaar al overeenstemming bereikt over de overdracht van het terrein. Dit werd naar voren gebracht tijdens een persconferentie van het bestuur van Aruba Dolphins als reaktie op de verklaring van minister voor sportzaken, mr.Hendrik Croes.

Personen van Aruba Dolphins zouden tegen de aanleg van het zwembad zijn vermoedelijk vanwege politieke motieven en dat de akte van terrein-overdracht niet doorging omdat de vereniging niet op het notariskantoor verscheen. Namens Aruba Dolphins verklaarde voorzitter Jordano Croes dat die nooit een brief van Croes is ontvangen over de overdracht van het terrein. "Juist het tegengestelde is het geval. Het is Aruba Dolphins die in mei 1989 een brief aan Croes zond over de overdracht maar hierop geen enkele reaktie kreeg".

Hierna volgde een brief aan premier Oduber maar ook in dit geval bleef een reaktie uit. Begin dit jaar vergaderde Aruba Dolphins met de POA over de terreinoverdracht en op negentien februari bereikten de partijen overeenstemming. Afgesproken werd dat de POA-sekretaris het conceptakkoord bij de notaris zou indienen voor de officiële ondertekening. Later vernam Aruba Dolphins dat de notaris een verzoek kreeg om de ondertekening aan te houden. Aruba Dolphins vraagt zich af wie het verzoek aan de notaris heeft gedaan om de ondertekening aan te houden. Dit verzoek is absoluut niet van Aruba Dolphins uitgegaan.

Op één april dit jaar, zo werd op de persconferentie van Aruba Dolphins naar voren gebracht, ontving de POA een brief van de minister waarin wordt gesteld dat de regering niet akkoord gaat met de voorwaarden van Aruba Dolphins omdat die tegen het algemeen belang in zouden druisen. Aruba Dolphins vergaderde hierna weer met de POA en gaf haar volle medewerking voor de overdracht. Verleden week vrijdag ontving Aruba Dolphins van de POA een concept van de overdracht met het verzoek dit concept op afgelopen maandag te komen tekenen. Van Dolphins-zijde werd verzocht de ondertekening uit te stellen omdat men het concept eerst wilde bestuderen. Hierbij bleek dat in het concept helemaal geen Dolphins-voorwaarden werden opgenomen, hetgeen voor het bestuur onaanvaardbaar was. In het concept wordt aangegeven dat Aruba Dolphins het terrein overdraagt aan POA, die op haar beurt het terrein overdraagt aan de regering, die voor financiering zal zorgen. Het Dolphins-bestuur is van mening, dat het hier gaat om een eigendomsterrein dat de vereniging heeft gekocht. "Wanneer dit terrein zonder voorwaarden wordt overgedragen, kan de regering op een goede dag beslissen dat op het betrokken terrein bijvoorbeeld een school wordt gebouwd en geen zwembad". Volgens het bestuur is hier sprake van een politiek spelletje.

Kerkdienst in kazerne

ORANJESTAD — Op zondag zeventien mei zal er weer een kerkdienst worden gehouden in de kapel van de marinierskazerne Savaneta. De dienst begint om half tien en na afloop is er koffie in het Militair Tehuis. Iedereen is welkom.



JERUZALEM - Meer dan twee miljoen joodse immiganten zijn in Israël aangekomen sinds de creatie van de staat in 1948.

Dit is meer dan de helft van de joodse bevolking, zo heeft Simha Dinitz, voorzitter van het Joods agentschap, de semi-regeringsorganisatie voor immigratie, woensdag bekend gemaakt. 53 Procent van de joodse bevolking, 2.228.444 van de 4.175.000, is immigrant. Israël heeft in totaal 5.090.000 inwoners, zo verduidelijkte Dinitz in een communiqué. In de Verenigde Staten wonen de meeste joden; 5.5 miljoen van de in totaal 12.8 miljoen. Israël volgt en dan komt de Sovjetunie met één miljoen joodse inwoners.





AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur. dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * *

Greenpeace bij vuil verbranden in België actief

BRUSSEL - Een groep actievoerders van Greenpeace heeft woensdag de verbrandingsoven van Brussel, met een verwerkingscapaciteit van vijfhonderdduizend ton de grootste van België, enkele uren bezet.

De Rijkswacht maakte een einde aan de actie zonder dat het tot incidenten kwam. Zestien mensen werden administratief voorgeleid. Daarmee wilden zij protesteren tegen een nieuw Brussels afvalstoffenplan waarover deze maand moet worden beslist.

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	01	08	TO BE WITH YOU-mr. big
02	02	05	PLEASE DON'T GO-double you
03	03	05	SAVE THE BEST FOR LAST-vanessa williams
04	08	04	RHYTHM IS A DANCER-snap
05	04	06	DAS BOOT-u 96
06	09	04	SHAME SHAME SHAME-izabella
07	05	11	UNDER THE BRIDGE-red hot chili peppers
08	21	02	JUMP-kris kross
09	07	06	WHO WANTS TO LIVE FOREVER-queen
10	14	03	IN THE CLOSET-michael jackson
11	06	07	WHY-anny lennox
12	11	05	HOLD ON MY HEART-genesis
13	18	04	DEEPLY DIPPY-right said fred
14	29	02	NOTHING ELSE MATTERS-metallica
15	17	05	JOY-soul to soul
16	12	07	WEATHER WITH YOU-crowded house
17	19	04	BEN DER HELEMAAL KLAAR VOOR-blunt axe
18	10	08	KAPLAARZEN-dingetje
19	22	03	LET'S GET ROCKED-def leppard
20	26	03	DO IT TO ME-lionel ritchie
21	33	02	AM I THE SAME GIRL-swing our sister
22	24	03	DON'T LOSE THE MAGIC-shawn christopher
23	16	06	RICH MAN-ten sharp
24	31	02	NU NU-lidell townsell
25	13	08	MAD ABOUT THE BOY-dinah washinton
26	15	13	GOODNIGHT GIRL-wet wet wet
27	27	04	O.P.P.-naughty by nature
28	36	02	BE QUICK OR BE DEAD-iron maiden
29	-	01	MORE THAN LOVE-wet wet wet
30	20	07	NO MORE TEARS-ozzy osbourne
31	-	01	MY LOVIN'-en vogue
32	38	02	OVER EEN UUR-stella
33	25	06	FEIJENOORD FEIJENOORD-cock v.d. palm
34	-	01	VIVA LAS VEGAS-zz top
35	39	02	MAN WITH A MISSION-rene froger
36	-	01	LOVE IS HOLY-kim wilde
37	34	03	TELL ME WHAT YOU WANT-tevin campbell
38	-	01	WAAR ZE LOOPT TE ....-henk westbroek
39	32	03	IK ZAL ER ALTIJD VOOR...-koos alberts
40	35	03	HIGH-the cure

Opzet moet wel commerciëler worden

Opnieuw Nederlandse hulp voor Marcultura project

KRALENDIJK — Het project van Marcultura, dat zich heeft toegelegd op het kweken van vissen en garnalen en de laatste tijd vooral bekendheid heeft gekregen door de cultivatie van garnalen, verkeert in problemen. Deze problemen zijn van tweeërlei aard. De organisatie van het project, dat enkele jaren geleden een stichting is geworden, baart zorgen, terwijl Marcultura nu ook in financiële problemen is gekomen door het gebrek aan liquide middelen. Inmiddels is via het KabNA gevraagd voor een financiële injectie die de problemen voor Marcultura zal kunnen oplossen.

Dinsdagmiddag om één uur belegde gedeputeerde Ramoncito Booi in een wat urgente vorm een persconferentie waar hij een overzicht gaf van besprekingen die hij gevoerd heeft met de Nederlandse minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken, mr. Ernst Hirsch Ballin, en contacten die Booi heeft gelegd met het KabNA. Een van die besprekingen is een plan dat de gedeputeerde heeft ingediend om Nederland een bedrag van twee miljoen gulden te laten pompen in het project van de stichting Marcultura, dat ooit is begonnen als een gezamenlijk project van de drie Benedenwindse eilanden.

Inmiddels kon Booi meedelen dat Nederland inderdaad akkoord is gegaan met het door Booi voorgestelde plan. Toch hebben de Nederlandse regering en het Bestuurscollege van Bonaire wel voorwaarden over de financiële bijdrage. Marcultura zal op een betere manier geleid moeten worden, terwijl ook de totale opzet van het project een duidelijke evaluatie verdient. Het commerciële deel van de stichting laat toch nog te wensen over, en dat betekent dat de stichting die zichzelf zou moeten bedruipen, daartoe niet in staat is.

Zoals bekend, was exgedeputeerde Cai Marsera een sterke voorstander van de stichtingsvorm van Marcultura, omdat het — in de beginne — gestarte carcoproject duidelijk teveel overheidsgeld nodig had om een kwijnend bestaan te kunnen voorkomen.

Tijdens de persconferentie attendeerde Booi erop dat het niet alleen bij financiële steun zou blijven, maar dat ook enkele deskundigen aangetrokken zouden worden die samen met Antillianen die daarvoor de capaciteit bezitten, het bedrijf een gezonde basis zullen kunnen geven. Het KabNA zal daarvoor dan de financiële basis leggen, zodat er bepaalde veranderingen kunnen plaatsvinden, waardoor Marcultura beter kan functioneren.

Volgens gedeputeerde Booi is een van de redenen van de problemen waarmee Marcultura nu geconfronteerd wordt, de sterfte van een groot aantal gekweekte garnalen, die door het wegvallen van de stroomvoorziening van het WEB n.v. ten dode opgeschreven waren. Een excuus dat de stichting al eerder gebruikte. Dit zal in de toekomst derhalve voorkomen moeten worden, wil Marcultura inderdaad op een commerciële basis kunnen draaien. Duidelijk is evenwel dat het Bestuurscollege noch de Nederlandse regering van plan is geld te blijven steken in de stichting.

Echt goed uit de verf is het in 1977 door Curaçao, Aruba en Bonaire gestarte cultivatieproject nooit gekomen. De drie toenmalige gedeputeerden Daniel Leo (Aruba), Agustin Diaz (Curaçao) en Victor Winklaar (Bonaire) besloten vijftien jaar geleden de diensten LVV wat nauwer te laten samenwerken en daaruit ontstond een uniek project, dat het enige samenwerkingsproject van de drie Benedenwindse eilanden ooit is geworden: het kweken van de met uitsterven bedreigde carco.

De financiële basis waarop samengewerkt werd, was gelijk zij het dat de inbreng van Bonaire meer materieel dan financieel was. Overigens werd er intern nog wel eens een vraagtekentje gezet bij het gevoerde beleid, maar aangezien het toch een overheidszaak was, werden alle onvolkomenheden met de mantel der liefde bedekt. In 1983 werd besloten van het carco-project een stichting te maken. Er veranderde overigens niet veel, want de eilanden Curaçao en Aruba moesten constant geld pompen in een stichting waarvan de bestaansgrond niet helemaal duidelijk was.

Het feit dat de gedeputeerden (voor Aruba later minister) afwisselend voorzitter van de stichting waren, veranderde niet veel aan de voor Curaçao en Aruba soms gerechtigde vraag, wanneer het project nu eindelijk eens van de grond zou komen. Ook op Bonaire werden er vraagtekens gezet bij het project en toen Jopie Abraham in augustus 1985 meer duidelijk dan tactisch opmerkte, dat het project zo gauw mogelijk opgedoekt moest worden, werd hem dat niet in dank afgenomen.

De stichting Marcultura, die de plaats innam van het caro-project, was met een doel in het leven geroepen. Dat doel was een stichting die zo snel mogelijk zelf bedruipend zou moeten worden, want alle eilanden die betrokken waren, hadden langzamerhand de buik vol van de grote bedragen die in het project gestopt moesten worden, maar waarvan in feite nimmer een resultaat zichtbaar was. In 1988 kreeg de stichting onder gedeputeerde Cai Marsera een financiële injectie uit het Meerjarenplan (MJP). Nederland toonde zich daartoe bereid, maar toch bleek het noodzakelijk dat op 2 mei 1991 een hypothecaire lening werd gesloten bij de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen om het exploitatietekort te dekken. Dat bleek de gevraagde 2,8 miljoen uit het MJP kennelijk niet te dekken.

Het probleem van Marcultura is dat dit een symbiose (samengaan; red.) is van een proefstation en een produktiebedrijf. Door onderzoek richt men zich op het creëren van condities waardoor op grote schaal waterdieren geproduceerd kunnen worden. Daarin zijn echter ook weer prioriteiten te stellen omdat de garnalenkweek voor consumptie de eerste plaats inneemt. En juist daar zijn het afgelopen jaar enorme verliezen geleden. De ingrediënten waren aanwezig: ervaringen van biologische aard, gebruik van materialen, installaties en ten slotte het management.

Duidelijk is dat het project in het verleden en in het heden volledig mank is gegaan aan management. Het project is evenwel te uniek om het zonder meer verloren te laten gaan.

INGEZONDEN

Raffinaderij-avontuur

LANGE TIJD heeft de Bonaireaanse bevolking en vooral ook Amigu di Tera gewacht op nadere informatie van het eilandsbestuur inzake de mogelijke vestiging van een raffinaderij. Men verwacht informatie, die er op zou duiden dat het BC bezig is met het vergaren van gegevens uit studies, die haar helpen bij de te nemen beslissing.

Uit de mond van gedeputeerden kwamen tot dusver alleen beweringen dat de raffinaderij nodig zou zijn voor de werkgelegenheid op Bonaire en om de eilandskas te vullen. Ook werd gesteld dat een raffinaderij Bonaire onafhankelijk zou maken, onafhankelijk van Curaçao, ja zelfs van Holland. Zoveel aantrekkelijks als deze frasen voor een niet-kritische goedgelovige toehoorder mogen hebben, zo weinig waarheid bevatten ze voor degenen, die even zelf willen nadenken.

In vorige publicaties hebben wij reeds afgedaan met het verhaal over de noodzakelijke arbeidsplaatsen: men herinnert zich de 1.051 werkvergunningen in '91 afgegeven aan buitenlanders. In de huidige wereld bestaat geen eigenlijke onafhankelijkheid, zeker niet op financieel-economisch terrein en heel zeker niet voor een kleine samenleving als bij voorbeeld Bonaire. Men kan hoogstens de afhankelijkheid een ander gezicht geven. Men kan bij voorbeeld de Nederlandse minister van Antilliaanse zaken inruilen voor de president-directeur van een Venezolaanse (Orinoco) oil company. Heel goed mogelijk wordt van ruilen dan huilen!

De commissie Wubs, 'die alle vragen zou beantwoorden', kwam ook niet met harde gegevens. Voor zover de heer Wubs cijfers gaf, zette hij daar onmiddellijk zelf een vraagteken bij.

Maar het BC blijft zwijgen. Een krantenfoto van een vergadering, met een onderschrift laat de bevolking begrijpen dat de groep projectontwikkelaars, die haar handel aan Bonaire kwijt wil, nog steeds actief is. In het onderschrift staat vermeld, dat het BC binnenkort zal beslissen.

Omstreeks 19 maart noemt de gedeputeerde Booi de discussies rond de raffinaderij prematuur en zegt verder met de oppositie, Amigu di tera en andere groeperingen aan tafel te zullen gaan zitten vòòr er beslissingen worden genomen. Eind maart verklaart de heer Wubs dat hij waarschijnlijk in juni aanstaande zijn advies bij het BC zal gaan indienen. Middels het onderschrift van genoemde krantenfoto vernemen we nu dat de beslissing over de raffinaderij nog deze maand mei zal vallen (hoe kan hier ooit sprake zijn van een zorgvuldige bestudering van adviezen?).

Dit alles leidt dan tot de conclusie dat de bevolking opzettelijk in het duister gelaten wordt, dat men iets wil doordrukken zonder lastige vragen, dat de bevolking geconfronteerd zal worden met een fait accompli. En dàt in een zaak, die zo ingrijpend zal zijn voor het eiland!! Amigu di Tera vindt dit onacceptabel. Een tweede conclusie, die zich opdringt, is dat het BC zich helemaal geen moeite geeft haar huiswerk te doen, zich niet uitgebreid laat informeren door onafhankelijke experts en dus een in 't geheel niet onderbouwde beslissing gaat nemen. Onacceptabel.

Gaat het BC straks misschien weer handtekeningen zetten, die later betreurd moeten worden? Moeten er straks weer claims van projectontwikkelaars op het eilandgebied in een bodemprocedure bevochten worden, zoals dat nu, in verband met de Playa Frans-affaire, het teval is? Hoeveel gaat dàt het eiland kosten? Heeft het BC zich inmiddels een beeld gevormd, aan de hand van ingewonnen informatie, hoe de zakenman Parker zich in het zaken doen pleegt te gedragen? Weet het BC dat de heer Parker in 1988 in Costa Rica een schadevergoeding van honderd miljoen dollar claimde? Weet het BC dat men op het eiland Barbados ook verre van gelukkig is met de zakenman J. Royal Parker?

Amigu di Tera heeft de medewerking gekregen van een deskundige op technisch-economisch gebied. Deze deskundige heeft voor ons, in een beknopte studie, bekeken hoe vòl de Bonaireaanse schatkist zou kunnen lopen, als Bonaire in een raffinaderij-avontuur gestort wordt. Dàt is namelijk wat een gedeputeerde de bevolking als lekkertje voorhield. Het samengestelde rekenmodel betreft de kosten en baten van een raffinaderij-vestiging voor het eilandgebied, de gevolgen voor de schatkist dus. Het geeft een zeer verrassend resultaat. De deskundige zelf drukt zich in zijn conclusie heel voorzichtig uit: "Het is op zijn minst twijfelachtig of een raffinaderij voor het eiland financieel aantrekkelijk is". De cijfers in deze studio geven echter een zeer negatief beeld. Wij komen hier nader op terug.

Onze vraag aan het BC is nu of het BC eigenlijk beschikt over een soortgelijke studie en zo ja, hoe die cijfers er dan wel uitzien? Milieubewuste organisaties zijn wereldwijd actief en onderhouden onderling goede contacten. Men geeft elkaar steun, onder andere in de vorm van advies en informatie. Het volgende is dan ook gebaseerd op in de westerse wereld gehanteerde normen.

Ter bescherming van de gezondheid van de bevolking in zowel fysiek als sociaal inzicht, ter bescherming van de economie en ter bescherming van de ecologie is het van het hoogste belang dat de hierna genoemde studies worden uitgevoerd:

1. een milieu effect rapportage
2. een risico-analyse inzake mogelijke 'oil spills' in de Bonaireaanse wateren
3. een macro-economische studie
4. een studie betreffende de invloeden op de fysieke en sociale infrastructuur.

De genoemde studies zullen door erkende, internationaal werkzame, onafhankelijke instanties moeten worden uitgevoerd. En, het resultaat van deze studies dient volledig openbaar gemaakt te worden. Slechts nà het opmaken van de totale balans kan een eilandsbestuur dat zichzelf, maar eerder nog de bevolking (de kiezers) respecteert, er toe over gaan te beslissen of de vestiging van een raffinaderij in het algemeen voordeel van Bonaire is. Doet het BC van Bonaire dit niet, dan geeft ze zich een brevet van onvermogen.

Het BC laat dan duidelijk zien dat het niet de belangen van Bonaire zijn, die het zwaarst wegen.

AMIGU DI TERA
Bonaire

Minister Hirsch Ballin:

'Massa-toerisme is op Bonaire niet wenselijk'

WILLEMSTAD — Massatoerisme op Bonaire is niet wenselijk. Om dit en andere belangrijke aspecten van de (economische) ontwikkeling in Kralendijk uit te zoeken wordt een gemengde commissie opgericht. Men zal zich buigen over een 'ontwikkelingsrichting' voor dat eiland en daarbij ook rekening houden met cultuur, natuur en milieu. De commissie begint binnenkort met de werkzaamheden. Dit najaar zullen hierover gezamenlijke besluiten kunnen vallen.

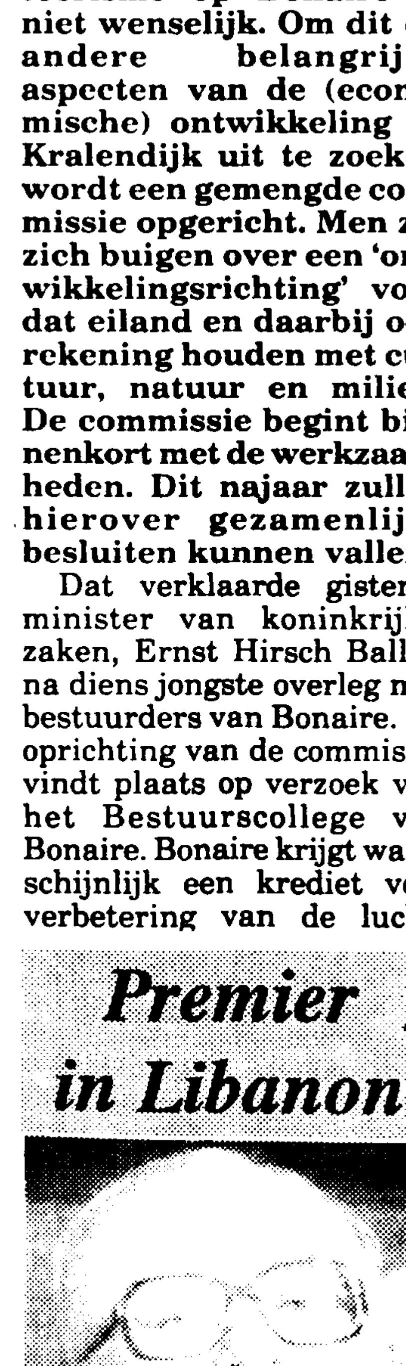
Dat verklaarde gisteren minister van koninkrijkszaken, Ernst Hirsch Ballin, na diens jongste overleg met bestuurders van Bonaire. De oprichting van de commissie vindt plaats op verzoek van het Bestuurscollege van Bonaire. Bonaire krijgt waarschijnlijk een krediet voor verbetering van de luchthaven. Het gaat om een totaal-bedrag van 9 miljoen gulden. Een definitief 'ja' echter moet nog van Hirsch Ballin komen, zo bleek uit zijn verklaringen. Hij meent dat primair naar andere (niet -overheids) geldschieters gezocht moet worden. Hirsch Ballin vertrok gistermiddag naar Nederland, na een bezoek van drie dagen aan Willemstad. In tegenstelling tot voorgaande keren heeft de minister deze keer niet aan 'island hopping' gedaan maar zijn delegaties van de BC's en andere instanties naar Willemstad gekomen.

De Amigoe berichtte gisteren reeds dat tijdens deze besprekingen duidelijk werd dat alle eilanden om meer middelen hebben gevraagd -Curaçao zal zelfs een officieel verzoek daartoe indienen - maar dat men nul op het rekest kreeg. Hirsch Ballin benadrukte dat verhoging van het plafond onder de huidige omstandigheden niet mogelijk is. In plaats daarvan zal het proces van de besteding van gelden nauwlettender gevolgd moeten worden opdat waar nodig tijdig bijsturing kan plaatsvinden. De RVD meldt hierover in een gisteren gepubliceerd persbericht dat "in concreto werd overeengekomen om, indien vertragingen in de uitvoering c.q. voorbereiding van bepaalde projecten verwacht worden, tussentijdse goedkeuringen gegeven kunnen worden voor projecten die wel tot uitgaven zullen leiden." Hirsch Ballin zal in contact treden met zijn collega van financiën (De Paula) om de mogelijkheden te bestuderen om gelden die op het eind van het jaar onbesteed bleven en derhalve verloren zouden gaan op de een of andere manier volledig te behouden voor ontwikkelingssamenwerking. Zo blijkt voorts uit het bericht.

De ontwikkelingshulp zal overigens geformaliseerd worden. De voorbereidingen op ambtelijk niveau tussen KabNA en de lokale overheden vinden thans plaats. In het najaar - oktober/november - kan wellicht het nieuwe protocol van afspraken ondertekend worden, zo werd met de koninkrijksminister overeengekomen.

Ten aanzien van de technische samenwerking werd op ambtelijk niveau overeengekomen dat gestreefd werd naar een dusdanige beheerstruktuur dat de diverse Technische Samenwerkingsprogramma's op efficiënte en effectieve wijze uitgevoerd kunnen worden. Dit, met name met het oog op verbetering van de lokale bestuurlijke apparaten. Kwaliteit van bestuur is, zoals bekend, een van de ware stokpaardjes van Hirsch Ballin. Hij benadrukte het belang daarvan nogmaals toen hij op zondag op Hato arriveerde.

Premier in Libanon



BAYRUT - *Libanon heeft weer een premier in Rashid Al Sohl. Hij probeert zo snel mogelijk een nieuwe regering in elkaar te timmeren welke een nagenoeg onmogelijke opdracht krijgt te vervullen: de economie weer op de rails te zetten en tegelijkertijd te zorgen voor brood op de plank in de Libanese huiskamers.*
(AFP-satellietfoto)

Santo Domingo legt hand op marihuana

SANTO DOMINGO - De Narcoticadienst van de Dominicaanse Republiek heeft een partij van negentienhonderd kilo marihuana in beslag genomen. De marihuana bevond zich aan boord van een plezierboot welke in Colombia was ingeschreven. Er werden acht arrestaties verricht.

De boot werd onderschept in de Caribische Zee op vijftien mijl buiten de kust van de Dominicaanse Republiek. De inhoud van de boot werd verbeurd verklaard. Volgens de Colombiaanse gearresteerden - van vier kon de identiteit niet meteen worden vastgesteld - zou de marihuana naar Haïti worden getransporteerd en vandaar zou het spul naar de VS gegaan.

* * * * *

VOETBAL / ARNHEM - Bert Jacobs, de trainer van Vitesse, heeft mondelinge overeenstemming bereikt met Sporting Gijon uit Spanje over een dienstverband voor het volgende seizoen. De succesvolle coach praat nog met het bestuur van zijn huidige club over ontbinding van zijn doorlopende contract.

Filmfestival krijgt vervolg in 1993 met Kinderevenement

WILLEMSTAD — De organisatoren van het Nederlandse Film- en Boekenfestival kijken met voldoening terug op het succesvolle verloop van dit culturele evenement. De zestien films, die werden vertoond in het ITC werden goed tot zeer goed bezocht. 'Het Bittere Kruid', 'Eline Vere' en 'De Johnsons' waren zelfs uitverkocht.

Afgelopen zondag werd het festival op Curaçao afgesloten. Het team van de Stichting Culturele Manifestaties NANA is samen met auteurs Jan Brokken, Esther Jansma, Tim Krabbé, Yvonne Keuls en Leon de Winter naar Aruba vertrokken, waar het filmfestival eveneens zal worden gehouden.

Het belangrijkste doel van dit culturele evenement is het bevorderen van het lezen van Nederlandse boeken door Antilliaanse middelbare scholieren. Voor nogal wat leerlingen blijkt de verplichte boekenlijst een blok aan het been. Dat was voor organisatoren Ruud Bosch, Piet Meerburg en Marga Bosch een van de redenen om de nadruk te leggen op de relatie tussen literatuur en film om zo een aantrekkelijke brug te slaan naar het lezen.

Aparte filmvoorstellingen werden voor de middelbare scholen gehouden in het Centro Pro Arte. Genoemde schrijvers bezochten het MIL, het Stuyvesant- en het Radulphuscollege en spraken met leerlingen over hun boeken en de verfilming ervan.

De Stichting Culturele Manifestaties schonk 750 boeken aan de Openbare Bibliotheek in het kader van de leesbevordering. Boeken, die uitgeleend kunnen worden aan middelbare scholieren, maar ook aan belangstellenden.

De persoonlijke kennismaking met een aantal auteurs heeft volgens de organisatoren zeker stimulerend gewerkt. Voor vele leerlingen was het de eerste keer dat men in levende lijve met een auteur kon kennismaken. Ook de schrijvers zelf hebben het als een vruchtbare ontmoeting ervaren, aldus Marga Bosch.

Het zal naar alle waarschijnlijkheid niet bij dit ene festival blijven. Als het aan Ruud Bosch ligt wordt er november volgend jaar een speciaal Kinderfestival georganiseerd, gericht op leerlingen van basisscholen en onderbouwscholieren van middelbare scholen. In dat kader wordt gedacht aan een kinderboekenweek, een vertelfestival, vertoning van kinderfilms en een aantal vertoningen van jeugdtheater.

Een vervolg op het afgelopen festival is essentieel, meent hij. "Je moet voor continuïteit zorgen. Anders heeft zoiets geen zin." Hij meent dat er op Curaçao alles aan gedaan moet worden om het lezen te bevorderen. Een goede collectievorming in de openbare bibliotheek en de scholen is hierbij van het allergrootste belang, concludeert hij.

Rechts favoriet in Ecuador



■ *QUITO - Ecuador gaat zondag ter stembus. Vijf miljoen kiesgerechtigden komt dit voorrecht toe. Het is voor de vierde keer alweer sedert het militaire bewind dat dit vrij kan gebeuren. Als kanshebbers worden genoemd de rechtse kandidaten Sixto Duran-Ballen en Jaime Nebot. Ook is van de partij de populistische politicus Abdala Bucaram die zichzelf de verrassing van deze stembus noemt. Namens de regeringspartij van president Rodrigo Borja is kandidaat gesteld Raul Baca. In verband met de verkiezingen is de muur van het stadskantoor feestelijk versierd met verkiezingspropaganda, welke ijverig wordt bewaakt door de oproerpolitie.*
(AFP-satellietfoto)

FC Groningen speelt tegen Curaçaos team

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het afscheid van een trainer en een voetballer verblijft het gehele team van eredivisieclub FC Groningen dezer dagen op Curaçao en Aruba. Trainer Hans Westerhoef verruilt na vier seizoenen de noordelijke club voor de zuidelijke concurrent PSV. Speler Jan van Dijk verlaat na vijftien jaar de FC.

Behalve 23 voetballers, genieten twee trainers, twee leden van de medische staf, een materiaal-beheerder, drie leden van de club-directie en negen sponsors van de tropenreis. Woensdagochtend werd voor dat doel de Insulinde ingezet. Vanaf het Curaçao Caribbean Hotel ging het schip onder zeil. Vanavond om 20.00 uur speelt de topclub een vriendschappelijke wedstrijd tegen het Curaçaose elftal in het SDK-stadion. De aanvankelijk geplande baseball-wedstrijd in hetzelfde stadion gaat niet door, aldus informatie van SDK. Vrijdag gaan de voetballers naar Aruba. Zondagmiddag daagt Riverplate daar FC Groningen uit. De club is hier op initiatief van de sponsors. FC Twente verblijft momenteel ook op de eilanden.

De Koning en Victory Boys/Citci delen punt

WILLEMSTAD — Het dit seizoen gepromoveerde De Koning/Bohama-elftal heeft gisteravond zijn eerste winstpunt bemachtigd in de eerste divisie. De Jandoret-ploeg speelde een sterke eerste helft en dwong tegenstander Victory Boys/CITCO een 1-1 gelijkspel af. Voor Victory Boys eveneens het eerste punt; beide ploegen delfden het onderspit in hun eerste competitieoptreden.

De Koning liet zich in de eerste periode van zijn beste kant zien, maar zakte in de hervatting af naar middelmatig spel. Victory Boys kende weinig hoogtepunten en dit gold voor zowel de eerste als de tweede helft. Het eerste doelpunt viel toch aan de kant van de Victory Boys dankzij een fraaie actie van Eithel Brunken die de kans schiep en van Lionel Fraai die even fraai afrondde. Fraai versloeg de keeper van De Koning in de 36e minuut met een effectvol schot, dat buiten het bereik van de doelman wegdraaide.

Vier minuten daarna trok De Koning — overigens volkomen verdiend — de score recht. Olange Albertie ontsnapte aan de bewaking van de goed spelende Rudsel Boutisma en verraste de doelman door direct op het doel te schieten in plaats van de bal naar het midden toe te plaatsen. In de tweede helft was er niet veel kijkplezier meer te beleven voor de 167 toeschouwers. Aan beide kanten werd ongeorganiseerd te werk gegaan waardoor geen noemenswaardige aanvalsacties ondernomen konden worden.

Kwaliteitsvoetbal valt er hopelijk vanavond te zien wanneer FC Groningen, nummer 5 in de jongste Nederlandse competitie, aantreedt tegen de Curaçaose selectie. De toegangsprijs voor deze wedstrijd bedraagt tien gulden.

De eerstvolgende competitiewedstrijd vindt vrijdagavond plaats. Jong Holland en SUBT zullen dan elkaars krachten meten. De Tricoloren leden in hun eerste wedstrijd een smadelijke 0-3 nederlaag tegen Jong Colombia, terwijl SUBT doelpuntloos gelijk speele met Undeba.

Serenada -concert in Fortkerk

WILLEMSTAD — Zaterdag 16 mei concerteert de muziekgroep Serenada in de fortkerk. De uitvoering grijpt terug op elementen uit de oude Curaçaose muzikale cultuur en richt zich vooral op jonge mensen. Dirigent is Harry Moen. Aanvang: 20.00 uur.

Tijdens het concert zullen nummers ten gehore worden gebracht die ook op de nieuwe CD van de groep zullen staan. De compact disc komt uit in augustus.

Serenada komt voort uit een groep enthousiaste jonge mensen die in 1974 een religieuze rock- en beatband formeerden. In 1975 trad de band op in het toen nog bestaande openluchttheater Asiento. Dit optreden had een heel ander karakter en bestond uit folkloristische en populaire liederen van Curaçaose origine. Het succes was zo groot dat de jonge artiesten het advies kregen zich verder alleen toe te leggen op dit genre. Daarmee kwam voor wat betreft Serenada de lokale muziekcultuur tot leven. In 1979 kwam de eerste grammofoonplaat uit. In '82, '89, en '90 volgden er andere lp's.

Harry Moen studeerde af aan het conservatorium te Puerto Rico en doceert in het dagelijks leven muziek op het Peter Stuyvesant College. Moen is verantwoordelijk voor de arrangementen van Serenada.

Kaarten voor het concert zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada, Boekhandel Salas te Zuikertuintje en aan de Fokkerweg, en bij het kerkelijk bureau van de Fortkerk. De entree is Naf 12.50.

Grote beer

WILLEMSTAD — Na tien dagen beëindigden president-directeur John Kimmel en regio-directeur Cor van de Goorberg van het Nederlandse softwarebedrijf Grote Beer hun promotiebezoek aan Curaçao, dat onder meer in het teken stond van de introductie van de nieuwe lijn van standaardprogrammatuur genaamd Grote Beer - HT.

"Het resultaat van ons bezoek overtrof zelfs onze verwachtingen", aldus Kimmel. "Onze produktenlijn sluit uitstekend aan op de groeiende vraag naar kwalitatief hoogstaande bedrijfsinformatiesystemen.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Zaterdag 16 mei 1992
  Van 9 uur t/m 2 uur;
- Totolikaweg kompleet, Jongbloedweg gedeeltelijk, Moffieweg 22a.
- Zondag 17 mei 1992
  Van 9 uur t/m 4 uur;
- Kaminda Paloma 1 t/m 9, Schottegatweg Oost 25 - 25d, Kaminda Lora kompleet, Kaminda Para Karpinte kompleet.
- Woensdag 20 mei 1992
  Van 9 uur t/m 2 uur;
- Gedeelte Winston Churchillweg tussen Bermudaweg en Cubaweg, Kaya Bastimentos, Sombreroweg, St. Johnsweg, Monserratweg, St. Croixweg, Guadaloupeweg, gedeelte Bermudaweg vanaf Winston Churchillweg tot Los Roquesweg, gedeelte Los Roquesweg vanaf St. Barthsweg tot Porto Ricoweg, Barahonaweg, gedeelte Porto Ricoweg vanaf Cubaweg tot Eleutheriaweg, Bequiaweg, gedeelte Cubaweg vanaf Winston Churchillweg tot Matanzasweg, Matanzasweg, Castriesweg, gedeelte Trinidadweg vanaf Tobagoweg tot Porto Ricoweg, St. Vincentweg, St. Kittsweg, gedeelte St. Luciaweg, gedeelte La Guairaweg, Tobagoweg, gedeelte Barbadosweg tussen Cubaweg en St. Kittsweg, gedeelte Grenadaweg, gedeelte Noorwegen, gedeelte Juanota, gedeelte Dein en Kanga, Panaderia Libanesa.

KODELA

Amsterdammers hebben over geluk niet te klagen!

Ajax wint Europa Cup III: 0-0

AMSTERDAM - Aan het slot van een sprankelend seizoen heeft Ajax de UEFA-beker gewonnen. Met ongelooflijk veel geluk. Tegen Torino bleef het thuis 0-0. Omdat de Italianen drie keer op paal en lat schoten. En niet in het doel.

Ajax ontsnapte in het zinderende slot. Twee minuten voor het einde schoot Lentini, het Italiaanse talent, met een omhaal op de lat. Eerder al had Casagrande op de paal gekopt. Fusi schoot met een van richting veranderd schot eveneens tegen de paal.

Zover kwam Ajax bij lange na niet. Van Loen, ingevallen voor Roy, kreeg een kans om van te dromen maar hij schoot zwak in. Pettersson zag een kopbal van de doellijn gehaald. Veel meer zat er niet in voor de thuisclub.

De tegenvallende offensieve kracht van Ajax was verklaarbaar. Aan het slot van een sprankelend seizoen koos de ploeg voor zekerheid. Omdat 0-0 genoeg was, omdat Bergkamp, de gevaarlijkste man, thuis ziek te bed lag.

Na de 2-2 eerder in Turijn had technisch directeur Van Gaal al aangekondigd dat in Amsterdam niet met het gebruikelijke percentage risico zou worden gespeeld. Hij wilde met het nemen van risico terug schakelen van honderd naar 85 procent. Zelfs dat haalde de ploeg niet.

Tegen zijn natuur in speelde Ajax meer breed dan diep. Zonder Bergkamp maakte de ploeg zelfs onder gebruikelijke omstandigheden al moeizaam doelpunten. In de zenwuslopende finale helemaal niet.

ALFLEN EN BERGKAMP

Met Alflen in plaats van Van Loen als Bergkamp's vervanger gaf Van Gaal al wat van zijn bedoelingen prijs. Torino daarentegen speelde als was verwacht. Voorzichtig achterin, gokkend op de counter. Bijna was dat gelukt.

Ajax was veel meer in balbezit dan de Italianen, maar lang niet zo gevaarlijk. Heel lang echter stond Torino de langdurige balcirculatie van de Amsterdammers toe. Pas het laatste kwartier zette de formatie van trainer Mondonico aan voor een offensief. Waarom de ploeg dat niet eerder probeerde bleef onduidelijk. Onder druk is Ajax nu eenmaal kwetsbaar.

Ajax speelde niet slecht maar miste het flitsende dat de ploeg dit seizoen kenmerkte. Twijfel achterin leidde tot te veel en onnodige foutjes, in de opbouw zat nauwelijks snelheid. Defensief leverde de ploeg ogenschijnlijk een prestatie door Torino vaak ver van het doel te houden. Als daarbij drie keer steun van paal en lat nodig is zit er toch iets goed fout.

In Amsterdamse kringen haalde eigenlijk niemand zijn gebruikelijke niveau. Dreiging kwam slechts via de twee beste mensen, Van 't Schip en Jonk, al miste de laatste de man op wie hij normaal bijna negen van de tien passes geeft, Dennis Bergkamp.

De centrale man op het middenveld slaagde er slechts een keer in Winter vrij te spelen. De aspirant international had te veel tijd voor de afronding nodig. Het verlossende doelpunt bleef uit. Veel meer gebeurde er niet voor het doel van Marchegiani, de minst gepasseerde keeper van Italië.

Ajax bleef daarmee ver onder zijn gebruikelijke moyenne van het aantal gecreëerde kansen. Maar wat maakt het uit, als het gaat om een Europese hoofdprijs? Weinig blijkbaar, vond Van Gaal. Internationaal telt vooral het resultaat. Bovendien had Ajax dit seizoen al voldoende shows weggegeven. De UEFA-beker was daarom verdiend voor de Amsterdammers.

Woensdag in het volle Olympische stadion kwam het publiek pas in de slotfase van de banken. In de zinderende laatste minuten drong Torino massaal aan en kreeg Ajax eindelijk de ruimte die het zelf niet had kunnen creëren. Van Loen de vervanger van Roy, kreeg de mooiste kans zichzelf onvergetelijk te maken. De "supersub" schoot van dichtbij in de handen van Marchegiani.

Met slechts tien man kwam Ajax over de drempel, omdat Pettersson op de valreep geblesseerd uitviel. In de poging bij de cornervlag het spel te vertragen werd hij fors aangepakt door Italiaanse verdedigers. In de laatste seconden maakte een man minder voor Ajax echter niet uit.

Guinness Book:

Duitse poging record 'waven'

BREMEN - Tijdens de huldiging van Europa Cup 2-winnaar Werder Bremen wordt zaterdag op de tribunes van het Weserstadion een aanval gedaan op het wereldrecord "waven".

Volgens clubmanager Willi Lemke moeten de supporters de golfbeweging ten minste tien minuten aan een stuk volhouden, wil de Noordduitse club in het Guinness-recordboek worden opgenomen.

Na de toespraak van Bremens burgemeester Klaus Wedemeier kan de poging beginnen. Werder won woensdag dank zij een 2-0 zege op AS Monaco de finale van het toernooi om de Europa Cup voor bekerwinnaars.

Deelname Roland Garros niet zeker

Dijbeenblessure van Boris Becker erger dan gevreesd

ROME - De spierblessure aan een dijbeen, die Boris Becker noopte zich terug te trekken voor het toernooi om de open Italiaanse tennistitels in Rome, blijkt ernstiger van aard te zijn dan aanvankelijk aangenomen.

Becker zei dat hij mogelijk niet kan meedoen aan de open Franse kampioenschappen, die 25 mei in Parijs beginnen.

Becker was pessimistisch na een onderzoek door Vicenzo Candela, de toernooiarts in Rome. "De blessure is erger dan ik eerst voor mogelijk hield", zei Becker. Hij voegde er aan toe alleen maar te kunnen hopen op tijd fit te zijn voor het toernooi op Roland Garros, het enige grand slam-evenement, dat hij nog nooit heeft kunnen winnen.

Zoals hij trouwens nog geen enkel graveltoernooi op zijn naam heeft geschreven. Candela gaf Becker een medische verklaring mee, waarin hij de Duitser zeven dagen rust voorschreef. Daardoor ontloopt Becker een dreigende schorsing van de spelersbond (ATP) voor zijn late afmelding in Rome.

Michael Stich, die zich in zijn partij tegen de Fransman Fabrice Santoro terugtrok met een achillespeesblessure, uitte kritiek op de ATP, die voorschrijft dat bij afzeggingen op korte termijn een doktersattest moet worden overlegd om een boete te ontlopen.

"Ik geloof niet, dat spelers blessures voorwenden. Wij vertrouwen de ATP, dan moet de ATP ons ook vertrouwen", zei Stich, die vorig jaar met 149 partijen in enkelen dubbelspel de meeste partijen van alle profspelers afwerkte.

De Wimbledon-kampioen maakte een sprong van de 42ste naar de vierde plaats op de wereldranglijst. Dit jaar stond stich al in elf toernooien, verloor de finale in Hamburg voor Edberg, haalde de halve finale in Indian Wells en de kwartfinales van Melbourne, Tokyo, Monte Carlo en München.

"Ik was liever thuisge bleven om mijn blessure rus te geven in plaats van vie uur hier naar toe te vliegen een halve partij te spelen e weer terug te gaan." Stic zal zich medisch laten onder zoeken voordat hij ee besluit neemt over zijn deel neming aan het landentoer nooi in Düsseldorf, dat vol gende week wordt gehouden

VOETBAL / WAALWIJK - Leo van Veen fungeert ook het volgende seizoen als trainer van RKC. De oud-prof verlengde zijn contract in Waalwijk met een jaar. Van Veen heeft van het bestuur de verzekering gekregen, dat de selectie op peil blijft.



■*Een beeld uit de Europa Cup II-finale in Amsterdam tussen het Nederlandse Ajax en het Italiaanse Torino. Sonny Silooy (links) ziet toe hoe Frank de Boer wordt aangevallen door Gianluigi Lentini.*

Internationaal voetbal:

Zuid-Afrika speelt tegen Cameroun

YAOUNDE - Zuid-Afrika en Cameroun willen, volgens radio Cameroun, drie vriendschappelijke wedstrijden spelen.

Een afvaardiging van de zuidafrikaanse voetbalbond zal in de Camerounese hoofdstad Yaounde onderhandelen over deze eerste internationale ontmoetingen na opheffing van de boycot.

De bedoeling is dat de wedstrijden tussen het Zuidafrikaanse elftal en de kwartfinalist tijdens het laatste wereldkampioenschap worden gespeeld in Durban, Kaapstad en Johannesburg.

Haarhuis en Koevermans in tweede ronde uitgeschakeld

Alle Nederlanders nu uit open Italiaans kampioenschap weg

ROME - Op het Foro Italico in Rome zijn in het enkelspel van het tennistoernooi om de open Italiaanse kampioenschappen geen Nederlanders meer actief.

Nadat Jan Siemerink en Michiel Schapers in de openingsronde onderuit gingen, verloren Paul Haarhuis en Mark Koevermans in de tweede ronde.

Koevermans, die pas tot het hoofdtoernooi werd toegelaten toen Boris Becker zich geblesseerd terugtrok, kreeg voor de tweede keer een Italiaan tegenover zich. Was de Rotterdammer in de eerste ronde te sterk voor Diego Nargiso, diens landgenoot Claudio Pistolesi liet zich niet afbluffen.

Na harde strijd ging Koevermans 5-7 6-4 4-6 ten onder.

Haarhuis, die in de eerste ronde van de Amerikaan Jeff Tarango had gewonnen, verslikte zich in de Argentijn Christian Miniussi: 4-6 5-7.

De teloorgang van Ivan Lendl zette zich voort. De als negende geplaatste, 32-jarige Tsjechoslowaak verloor in de tweede ronde met 4-6 6-2 6-7 van de Zwitserse Daviscupspeler Marc Rosset. Lendl liep schreeuwend naar de scheidsrechter van de baan. Hij was het niet eens met een beslissing in zijn nadeel tijdens de tiebreak, die hij met 3-7 verloor. "Ik ben unfair behandeld", mopperde Lendl na tijdens de persconferentie.

De Tsjechoslowaak staat op het punt voor het eerst sinds 1980 buiten de top tien van de wereld te vallen. Hij maakte van 1981 tot en met 1990 deel uit van de top drie en stond aan het eind van 1985, 1986, 1987 en 1989 eerste op de ranglijst.

LENDL NU TIENDE

Eind vorig jaar was Lendl vijfde, begin deze week tiende. In de eerste vijf maanden van dit jaar speelde de Tsjechoslowaak in elf toernooien 24 partijen, waarvan hij er elf verloor.

Verder dan vier kwartfinales (in Melbourne, Brussel, Estoril en Barcelona) kwam hij niet. Eveneens vier keer verloor Lendl in de openingsronde van een toe-nooi (Sydney, Milaan, Madrid en Hamburg). Twee nederlanders bleken dit jaar te sterk voor Lendl: Krajicek in Sydney en Haarhuis in Rotterdam).

De Amerikanen Jim Courier en Pete Sampras, respectievelijk eerste en tweede op de plaatsingslijst, kwalificeerden zich zonder problemen bij de laatste zestien. Courier, over twee weken titelverdediger in Parijs, demonstreerde een uitstekende vorm tegen de Spanjaard Francisco Clavet (6-2 6-2). Sampras overtuigde tegen de Oostenrijker Horst Skoff (6-3 6-4).

In het vrouwentoernooi van Berlijn verloor de als vijfde geplaatste Duitse Anke Huber verrassend van de Italiaanse Sandra Cecchini in een grillige partij: 6-1 2-6 0-6.

Laettner enige amateur

Olympische basketbalploeg Verenigde Staten bekend

COLORADO SPRINGS - De basketbalselectie van de Verenigde Staten voor het Olympisch toernooi is rond.

De groep van twaalf bestaat uit elf multimiljonairs en een student. Christian Laettner van Duke University is de enige collegespeler die door coach Daley toegevoegd werd aan de selectie. De twaalfde plaats ging naar Clyde Drexler, de All Star guard van de Portland Trail Blazers.

Chuck Daley, vertrekkend coach bij de Detroit Pistons, had in september van het vorig jaar reeds tien spelers aangewezen.

Dat waren Michael Jordan, Scottie Pippen (beiden Chicago Bulls), Magic Johnson (Los Angeles Lakers), Charles Barkley (Philadelphia 76-ers), Larry Bird (Boston Celtics), Patrick Ewing (New York Knicks), David Robinson (San Antonio Spurs), Chris Mullin (Golden State Warriors), Karl Malone en John Stockton (beiden Utah Jazz). Van de tien maakten Ewing, Jordan en Mullin deel uit van het Olympisch team dat in 1984 in Los Angeles goud bemachtigde.

De resterende twee plaatsen werden open gehouden voor college-spelers. Daley riep alleen Laettner op. De center van Duke stond aan de basis van de twee opeenvolgende NCAA-kampioenschappen van zijn universiteit uit Durham, North Carolina. Shaquille O'Neal van Louisiana State University, de hoogst gewaardeerde college-speler in het afgelopen seizoen, werd gepasseerd. Laettner gaat eind juni over naar de profs.

Het Amerikaanse team moet zich nog kwalificeren voor de Olympische Spelen. Dat gebeurt in het tienlandentoernooi van 27 juni tot 5 juli in Portland, Oregon. De nummers een tot en met vier komen automatisch in het bezit van een startbewijs in Barcelona.

IOC-lid Geesink in arm genomen

Atletencommissie reageert op vermindering deelname atleten

PAPENDAL - De Nederlandse atletencommissie heeft gealarmeerd gereageerd op het nieuws dat bij de Olympische Spelen in Barcelona atleten geweigerd kunnen worden omdat het Olympisch dorp vol zit.

Voor de commissie met discuswerper Eric de Bruin als voorzitter is het volstrekt ontoelaatbaar, dat atleten, die aan de slectie-normen hebben voldaan, thuis moeten blijven.

Het NOC heeft onlangs van het organisatie-comité in Barcelona te horen gekregen, dat de Nederlandse ploeg in vergelijking met de Spelen van vier jaar geleden in Seoul twintig mensen te groot is.

De verontwaardiging van de atletencommissie wordt gedeeld door chef de mission Andre Bolhuis. Die stapt desnoods op hoop van zegen met alle betrokken atleten in het vliegtuig naar Barcelona.

De atletencommissie wil actie ondernemen bij het organisatie-comité van Barcelona of bij het Internationaal Olympisch Comité. Daarbij zal eventueel een beroep worden gedaan op de diensten van het Nederlandse IOC-lid Anton Geesink.

Montoya blijft drager gele leiderstrui

Nijdam sleurt in massasprint Vanderaerden naar etappezege

SALAMANCA - De dagprijs was voor Eric Vanderaerden, de waardering oogstte Jelle Nijdam. De Nederlander nam de laatste 700 meter van de zeventiende etappe van de Ronde van Spanje zijn Belgische ploegmaat op sleeptouw. Tegen de Buckler-tandem was ook voor sprinter Jean-Paul Poppel niets meer te beginnen.

Aan het eind van de 192 kilometer lange rit van Leon naar Salamanca stormde het peloton massaal richting eindstreep. De laatste ontsnappingspoging, van de Spanjaard Rodriguez, deed Nijdam teniet. Vanderaerden hield als enige het achterwiel van de Brabander. Van Poppel en Abdoesjaparov konden de krachtsexplosie van de man met de turbodijen niet beantwoorden.

Met nog honderd meter te gaan gaf Nijdam zijn ploeggenoot met een subtiel hoofdknikje te kennen hem de etappezege te gunnen. Nijdam werd tweede, Van Poppel op meters afstand derde. Jesus Montoya bleef drager van de gele leiderstrui.

Op weg naar de universiteitsstad Salamanca werd het tijdschema met ruim anderhalf uur overschreden. Het vermoeide peloton moest tegen een felle wind optornen. In de eerste twee uur werd amper een gemiddelde van 28 kilometer per uur bereikt.

Na 124 kilometer liet Rob Harmeling zich gelden. De nummer laatst van de Tour de France anno 1991 nam het initiatief voor een ontsnapping waardoor een kopgroep van negentien renners ontstond. De Nederlander moest ook als een van de eersten afhaken als gevolg van een valpartij.

De zeventien overgebleven vluchters namen ruim twee minuten voorsprong. Toen kwam de PDM-trein op gang. Met de bedoeling om Van Poppel zijn derde etappewinst te laten behalen. Daar staken eerst Nijdam en tenslotte de dankbare Vanderaerden in Salamanca een stokje voor.

VALPARTIJEN

Door enkele valpartijen werd het peloton in de Vuelta woensdag verder uitgedund. De Colombiaan Rincon en de Deen Jesper Skibby, uit de TVM-ploeg, moesten met hersenschuddingen naar ziekenhuizen worden gebracht.

Gerrit de Vries maakte op zijn 25ste verjaardag, waarvoor hij 's ochtends een paar bokshandschoenen van zijn Buckler-maten cadeau had gekregen, ook kennis met de hardheid van het asfalt. Hij kwam met zestien minuten achterstand in Salamanca aan.

* * * * *

VOETBAL / LISSABON - Tomislav Ivic wordt de nieuwe trainer van Benfica. De 59-jarige Kroaat tekende in Geneve een contract voor de duur van een jaar met een optie voor nog een jaar. Ivic is de opvolger van de Zweed Ericsson, die naar Sampdoria in Italië vertrekt. In oktober werd Ivic bij Olympique Marseille vervangen door de Belg Raymond Goethals. Eerder was hij onder meer coach van Ajax. Paris SG en Atletico Madrid. In 1984 had hij Benfica al eens korte tijd onder zijn hoede.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Chicago White Sox - Milwaukee Brewers 1-0, California Angels - Detroit Tigers 7-5, New York Yankees - Seattle Mariners 12-4, Toronto Blue Jays - Oakland A's 4-3, Minnesota Twins - Boston Red Sox 4-3, Kansas City Royals - Cleveland Indians 5-3, Baltimore Orioles - Texas Rangers 4-2

NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos - Los Angeles Dodgers 5-1, San Francisco Giants - Philadelphia Phillies 5-3, San Diego Padres - New York Mets 7-0, Chicago Cubs - Houston Astros 8-3, St. Louis Cardinals - Cincinnati Reds 4-2, Pittburgh Pirates - Atlanta Braves 11-10.

Niet voor uitdragen christelijke boodschap

Robertson: Over maand besluit over UPI-koop

RUTLAND - De Amerikaanse tv-predikant Pat Robertson heeft dertig dagen de tijd om te beslissen of hij inderdaad het internationale persbureau UPI gaat kopen, waarop hij een miljoenen-bod heeft gedaan. Hij zal dagelijks tienduizend dollar betalen om het persbureau in leven te houden. Over een maand hakt hij dan de knoop door.

UPI staat op zijn laatste benen. Het bedrijf is op sterven na dood, zo moest uit de uitlatingen van de tv-predikant worden begrepen. Deze had naar zijn zeggen op het laatste ogenblik een bod op het hele UPI-bedrijf gedaan ter waarde van zes miljoen dollar. Hij bleek bij de openbare verkoop ook de enige bieder te zijn op het hele bedrijf. Robertson wil tot 15 juni de tijd hebben om na te denken of hij inderdaad het persbureau in zijn boedel opneemt. In die periode wil hij een indruk krijgen hoe de financiële situatie van het bedrijf is.

Voordat Robertson naar Virginia terugkeerde waar zijn Christian broadcasting network zijn zetel heeft, verklaarde hij tegenover de pers dat hij niet van plan is UPI te gaan gebruiken voor het uitdragen van zijn (fundamentalistische red.) christelijke boodschap. Ik zal in het journalistieke beleid van het persbureau niet tussenbeiden komen, zo verzekerde hij. Hij heeft wel belangstelling in de UPI-radiozenders in Latijns Amerika. Die wil hij voor zijn zendingswerk gaan aanwenden. Hij wil trouwens de videodienst toevoegen aan de radiosector van UPI evenals een fotografisch netwerk.

Aylwin in Witte Huis



■ *WASHINGTON - President George Bush (naar camera of de erewacht kijkend) van de Verenigde Staten heeft weer Latijnsamerikaans bezoek: zijn Chileense ambtgenoot Patricio Aylwin (samen met Bush de erewacht inspecterend) maakte zijn opwachting in het Witte Huis. De rode loper werd voor hem uitgelegd.*

Tweede stemronde levert niets op

Voor morgen nog geen president in Italië

ROME - Ook bij de tweede stemronde voor de verkiezing van een nieuwe president in het Italiaanse parlement is woensdagavond geen beslissing gevallen. Van het twaalftal kandidaten behaalde de christendemocraat Giorgio de Giuseppe met 284 stemmen het beste resultaat, nadat hij in de eerste ronde eerder op de dag 297 van de 869 uitgebrachte stemmen vergaarde.

Het kiescollege van 1.024 mannen en vrouwen is samengesteld uit de leden van beide kamers van het parlement en vertegenwoordigers van de twintig regio's. In de eerste drie ronden is een tweederde meerderheid vereist (676 stemmen). Na de derde ronde (donderdagmiddag) is een absolute meerderheid voldoende voor verkiezing. De vierde ronde staat voor vrijdagmiddag op het programma.

In het sterk versplinterde parlement tekent zich nog geen overeenstemming af over een kandidaat. De verkiezing van een nieuwe president wordt dan ook niet voor vrijdagmiddag verwacht. Als belangrijke kandidaat geldt Giovanni Spadolini, voorzitter van de senaat. Hij is echter nog door geen van de partijen voorgedragen als kandidaat. De christen-democraten zullen vermoedelijk donderdag leidende politici als Giulio Andreotti of Arnaldo Forlani in de strijd brengen.

In Colombia

Guerrilla doodt Canadese bioloog

BOGOTA - De Canadese bioloog Stefen Gordon die door een Colombiaans guerrilla-commando werd ontvoerd is dood teruggevonden. Zo meldde de Colombiaanse radioketen RNC.

Gordon verdween op 19 februari toen hij zich bevond in het woudengebied van het departement Choco bij de stad Acandi. Deze stad ligt 560 kilometer ten noordwesten van Bogota. Hij viel toen in handen van de FARC-guerrilla, aldus de politie. Toen deze vaststelde dat er geen losgeld betaald zou worden voor Gordon werd hij koelbloedig uit de weg geruimd. Zijn lichaam werd niet ver van de plaats teruggevonden waar hij bezig was met een onderzoek naar de flora en de fauna in dit bossengebied.

MO-conferentie

WENEN - Delegaties uit dertig landen zijn woensdag in Wenen achter gesloten deuren begonnen aan een conferentie over drinkwater in het Midden-Oosten. De conferentie van twee dagen is een van de vijf multilaterale gespreksrondes deze maand, in het kader van de vredesconferentie over het Midden-Oosten.

VN klaagt gezondheidsbeleid in bezet gebied aan

VS:Israël en Palestijnen moeten vluchtelingenprobleem oplossen

WASHINGTON - De Verenigde Staten zijn van mening dat Israël en de Palestijnen de kwestie van de terugkeer van Palestijnse vluchtelingen naar hun land in rechtstreekse onderhandelingen moeten bespreken, en niet in de vijf multilaterale conferenties over het Midden-Oosten.

Israël boycot enkele van deze besprekingen deze week, omdat daaraan Palestijnen van buiten de bezette gebieden meedoen.

Woordvoerster Margaret Tutwiler van het ministerie van Buitenlandse zaken herinnerde eraan dat Washington twee resoluties van de VN steunt waarin het "recht op terugkeer" van de Palestijnen wordt gesteund. Maar ze benadrukte dat deze kwestie, net als andere die in VN-resoluties zijn aangehaald, "alleen kunnen worden opgelost via een proces van rechtstreekse onderhandelingen tussen de betrokkenen"

Op de conferentie over vluchtelingen in Ottawa benadrukte de delegatie van de Palestijnen dat zij een onvervreemdbaar natuurlijk recht hebben naar hun moederland terug te keren. Volgens delegatieleider Muhammad Hallaj wil Israël niet serieus ingaan op "de essentie van het Palestijnse probleem: de kwestie van de vluchtelingen en hun recht op terugkeer". Dat heeft Jeruzalem naar zijn zeggen aangetoond door de zitting in Ottawa te boycotten wegens de deelname van Palestijnen uit de diaspora. Hallaj stelt dat Israël schriftelijk instemde met het recht op terugkeer toen het zich aanmeldde als lid van de VN. Premier Shamir heeft inmiddels in een toespraak laten wetend dat alleen de joden het recht hebben om terug te keren naar Israël.

Israël was woensdag wel aanwezig in Wenen op de eerste dag van de conferentie over watervoorziening. Daar werd het fel aangevallen door de Palestijnen, die Israël ervan beschuldigen onevenredig veel water af te tappen uit de bezette gebieden. Daardoor hebben de Palestijnen te weinig water om hun velden te bevloeien en te weinig drinkwater in hun woningen. De Israëlische delegatie wierp tegen dat er ook na een politieke oplossing nog steeds een tekort aan water in het gebied zal zijn.

In Brussel wordt gesproken over economische kwesties in de regio, maar zonder Israël, Libanon en Syrië. Later deze maand praten delegaties in Tokyo over het milieu.

VN-KRITIEK

Op de jaarvergadering van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) is Israël woensdag veroordeeld wegens de slechte gezondheidszorg in de bezette gebieden. Dit ondermijnt de leefomstandigheden van de bewoners, waardoor de toekomst van de Palestijnse samenleving in gevaar wordt gebracht en de economische en sociale ontwikkeling in deze gebieden achterblijft, aldus de motie.

Twee dagen eerder stelde de VN-hulporganisatie UNWRA dat de gezondheids- en milieusituatie in de Gazastrook zo slecht is, dat ze eigenlijk onbewoonbaar zijn. De riolering in en buiten de vluchtelingenkampen is "belabberd" en de watervoorraden bevatten acht tot twintigmaal zoveel nitraten als is toegestaan, klaagde UNWRA-onderzoeker Robert Cook.

VN-functionaris:Situatie Somalia onbeschrijfelijk

Kaping vliegtuig door Somaliers is ten einde

NAIROBI - Zes Somaliërs die woensdag in zuid-Somalia een toestel van het Rode kruis kaapten, hebben zich op het vliegveld van Nairobi zonder verzet te bieden overgegeven aan de Kenyaanse autoriteiten, zo heeft het Rode Kruis bekendgemaakt.

"Iedereen is veilig, iedereen is okay", verklaarde een woordvoerder van het Rode Kruis. Het vliegtuig werd gevlogen door de Italiaanse co-piloot. De inzittenden waren vier afgevaardigden van het Internationale comité van het Rode Kruis (ICRC), drie Zwitsers en een Duitser. Men heeft nog niet kunnen achterhalen om welke reden het vliegtuig werd gekaapt.

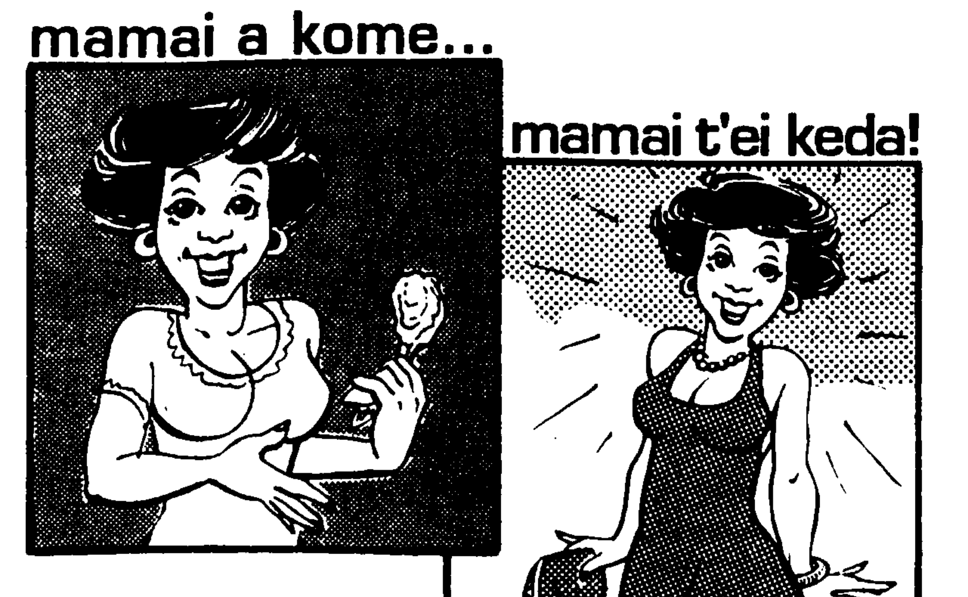
Het Oostafrikaanse Somalia ligt na vier jaar burgeroorlog in puin. "Muqdisho kan nooit meer herbouwd worden zoals het vroeger was", zegt Peter Delahaye. programma-officer voor Afrika op het hoofdkwartier van UNICEF in New York, na een missie naar de hoofdstad. "Ik heb nog nooit zoiets gezien. Iedereen draagt een wapen, zelfs kinderen van vier jaar oud", vertelt Delahaye. Kinderen van acht jaar lopen rond met machinegeweren en raketwerpers. Onder de strijders zijn ook meisjes.

In Muqdisho braken in november hevige onlusten uit tussen aanhangers van interim-president Ali Mahdi Mohamed en de rivaliserende generaal Mohamed Farah Aideed. Daarbij kwamen zo'n vijfduizend mensen om het leven. In maart werd onder bemiddeling van de Verenigde Naties een bestand gesloten en sindsdien zijn veel mensen naar de hoofdstad teruggekeerd, ook al is daar een nijpend gebrek aan voedsel, water, onderdak en sanitaire voorzieningen.

Atlanta topper met tbc

ATLANTA - De Amerikaanse stad Atlanta heeft het hoogste aantal tbc-gevallen van de hele Verenigde Staten. In het afgelopen jaar is het aantal nagenoeg verdubbeld.

Volgens de in Atlanta gevestigde Epidemiologische dienst is over het hele land het aantal mensen met tbc toegenomen. Het landelijke gemiddelde was 10,4 gevallen op elke honderdduizend inwonenden oftewel 26.283 mensen met tbc onder hun leden, wat een vermeerdering is met 2,3 procent ten opzichte van 1990. In Atlanta telde men verleden jaar 301 mensen met open tbc oftewel 76,4 gevallen op elke honderdduizend mensen. In 1990 was dit cijfer 51,5 gevallen op elke honderdduizend mensen.



Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	13-5	FRANKFURT	PREV.	13-5	AMSTERDAM	PREV	13-5
DOW JONES	3385	3391	DAX INDEX	1751	1749	CBS GEN.INDEX	130.20	130.20
AM.EXP.	22.75	23.13	ASKO	830.00	825.00	ABN-AMRO	45.70	45.60
ANHEUSER B	53.25	53.25	BASF	239.50	239.50	AEGON	125.90	124.80
ATT	43.13	42.88	BMW	590.60	574.50	AHOLD	88.00	87.10
BORDEN	32.38	32.50	COMMERZBANK	270.00	269.50	AMEV	52.80	53.30
CAMPBELL S	34.38	33.63	DAIMLER BENZ	782.00	778.00	AKZO	160.30	159.60
CHRYSLER	18.75	18.75	DEUTSCHE BANK	718.00	715.20	BOLS	47.00	47.10
CITICORP	18.88	19.63	HOECHST	257.30	256.90	BUHR.TET.	49.40	47.70
COASTAL CO	26.63	26.50	KAUFHOF	491.00	498.00	DAF	22.80	23.00
COCA COLA	42.88	43.75	MAN	374.50	373.50	DSM	113.50	113.70
DIGITAL	45.38	44.50	PREUSSAG	412.90	406.00	ELSEVIER	117.70	116.10
DUPONT	52.00	53.13	SIEMENS	687.30	684.00	FOKKER	35.10	35.20
EAST.KODAK	40.13	41.63	VW	392.60	391.00	GIST BROC.	37.60	37.90
EXXON	58.88	59.50				HAGEMEYER	144.50	144.00
FORD	44.38	44.50				HEINEKEN	160.30	160.70
GEN.ELECT.	79.00	78.38	LONDON			HOOGOVENS	58.60	59.30
GEN.MOTORS	39.88	39.88				HUNT.DOUGLAS	76.80	75.30
HEINZ	35.88	36.38	FT-100 INDEX	2722	2720	ING	51.00	51.40
HOMESTAKE	12.13	12.13				KLM	39.60	39.20
IBM	93.50	92.38	ARGYLL	3.60	3.66	KNP	44.80	45.10
KELLOGG	57.75	57.25	BARCLAYS BANK	3.87	3.86	NEDLLOYD	60.00	60.80
MC DONALDS	44.13	44.00	BASS	6.39	6.37	PHILIPS	38.30	39.10
MERCK	147.75	147.63	BRITISH STEEL	0.84	0.84	ROBECO	98.60	98.40
MINNES.MNG	96.88	96.50	BRITISH TEL	3.49	3.53	ROLINCO	97.40	97.30
MOBIL CORP	62.63	62.38	BTR	4.86	4.80	RORENTO	72.90	73.20
PFIZER	71.50	70.88	CADBURY	4.95	4.90	RODAMCO	48.10	48.40
P.MORRIS	78.38	78.13	CABLE & WIRE	5.87	5.92	ROYAL DUTCH	151.30	150.20
QUAKER	53.75	53.75	GRAND MET	4.97	4.93	UNILEVER	192.80	192.10
SEARS	43.38	43.75	MARKS & SPENCER	3.29	3.32	VMF STORK	44.60	44.80
UP JOHN	36.38	35.63	REDLAND	5.57	5.61	VOC	43.60	43.50
WOOLWORTH	28.88	29.50	TATE & LYLE	4.08	4.09	VNU	90.00	90.00
						WESSANEN	94.50	94.40
GOLD	335.40	335.75	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.08	4.07	NIKKEI DOW IND.	18508	18768	TSE 300	3427	3404
CRUDE OIL	21.00	20.98	BRIDGESTONE	1180	1190	ALCAN	20.63	20.50
			CANON	1430	1420	BELL	45.38	44.00
US$/Yen	130.75	130.05	DAI ICHI KANGYO	1420	1440	BANK OF NS	20.63	20.00
			DAIWA SEC.	863	880	CAN.PAC.	18.38	18.38
US$/DMARK	1.62	1.62	HITACHI	850	839	IMASCO	37.13	37.13
			HONDA MOT.	1560	1530	LAIDLAW	12.13	12.00
GBP/US$	180.85	181.40	JAPAN AIRLINES	721	720	MOORE	25.00	24.88
			NOMURA SEC.	1420	1440	NORANDA	18.88	19.00
US$/NLG	1.83	1.83	NIPPON STEEL	312	313	PLACER DOME	12.50	12.38
ECU/US$	126.15	126.65	MAZDA	438	435	POWER CORP.	14.50	14.50
CAN/US$	82.82	82.92	SONY	4440	4430	ROYAL BANK	25.13	24.50

Financieel Nieuws

Koninklijke vast op kalm Damrak

AMSTERDAM - Op een kalme Amsterdamse effectenbeurs heeft Koninklijke Olie zich donderdagochtend van een vriendelijke kant laten zien. Het fonds kon in het eerste kartaal van dit jaar de nettowinst op peil houden. Daarop ging de koers f 3 omhoog naar f 153,20.

Net als op Wall Street was er sprake van een nogal saaie markt, die niet tot een duidelijke richting kon besluiten. Ook een verdere daling van de dollar kon geen verandering brengen in het feit dat Amsterdam er weer redelijk in slaagde het koerspeil overeind te houden. Tegen het middaguur stond de stemmingsindex 0,2 punt beneden het slot van de voorgaande dag op 130, en dat was tevens het hoogste punt van de ochtend.

Van de internationals ging ook Unilever wat omhoog en wel 90 cent naar f 193. De andere waarden in de sector gaven iets lagere noteringen te zien.

In de financiële hoek noteerde zowel Aegon als Ing ex-dividend, maar ook dit had niet veel invloed. Aegon ging er per saldo 30 cent op vooruit op f 120,30, ondanks de mededeling van een dalende winst per aandeel in het eerste kwartaal. Ing was tegen het middaguur een dubbeltje beter op f 49,80. Amev moest wel 80 cent terug naar f 52,50.

Ook VOC was ex-dividend. Ondanks de niet zo opgewekte uitspraken over het lopende jaar hoefde het transport- en handelsconcern echter per saldo maar 15 cent in te leveren op f 41,90. Voor DSM en Polygram was 70 cent winst wegggelegd op respectievelijk f 114,40 en f 51,40. Ahold gaf 70 cent prijs op f 86,40.

Ook elders op de aandelenmarkt viel niet zoveel te beleven. Ordina beheer voegde f 1 aan de koers toe op f 22. Hollandia Kloos zakte f 8 weg naar f 442, terwijl nieuw Europa hotels een gulden kwijtraakte op f 17.

Op de optiebeurs was Koninklijke Olie het drukst verhandelde fonds met 2000 contracten in de ochtenduren. De handel op de EOE bood verder een rustige aanblik. Ook de expiratie van indexopties vrijdagmiddag veranderde daar voorlopig weinig aan. De totale omzet op de optiebeurs bedroeg tot twaalf uur 19.000 contracten.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 14 MEI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.460	1.480	1.500
PND STERLING	3.175	3.230	3.290
NED GLD	97.51	98.23	99.03
ZW FRANCS	119.95	120.67	121.47
FR FRANCS	31.61	32.71	33.41
DUITSE MARK	109.87	110.59	111.39
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	136.22	137.08	137.88
ECU	-.-	227.73	228.53

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

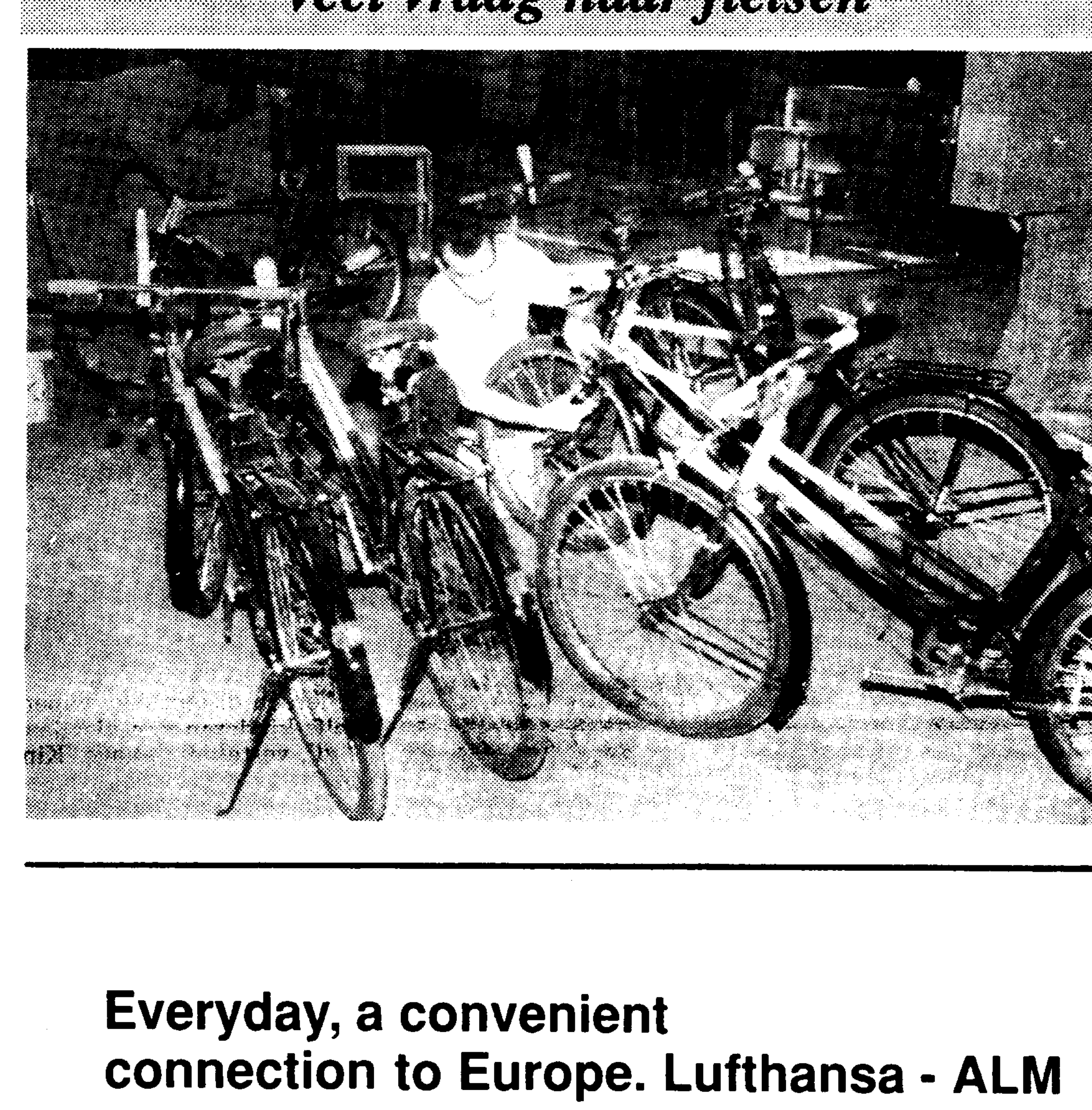
DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

■ *HAVANA - Voor automonteurs valt er op Cuba op het ogenblik niet zoveel meer te doen tenzij het oplappen van oude auto's. Het openbaar vervoer is tot een minimum teruggebracht. De fietsenmakers echter hebben hun handen vol met het herstellen van fietsen. De fiets is in korte tijd een populair vervoermiddel geworden op Cuba, dat worstelt met onder meer een chronisch gebrek aan brandstoffen. Met tientallen gaan de nieuwe fietsen (zie foto) van de hand.*

(AFP-satellietfoto)

Veel vraag naar fietsen



Dollar verder omlaag

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is donderdag aan het begin van de handel op de Europese valutamarkten verder gedaald. In Amsterdam stond de koers om 10.00 uur op f 1,8120na een slotkoers van f 1,8250 op woensdag. Laatstgenoemde koers was bijna een cent lager dan het slot van de voorgaande dag.

De daling van de dollarkoers is te wijten aan geruchten over een spoedige verlaging van het disconto in de Verenigde Staten. Woensdag werd bekend dat de inflatie in april zich op een redelijk laag peil bevindt en dat geeft de centrale banken de ruimte om de rente verder te verlagen teneinde de economie een extra stimulans te geven.

In New York kwam de dollarkoers woensdagavond uit op f 1,1810, maar tijdens de aansluitende handel in Tokyo ging de koers iets omhoog op grond van aankopen die werden gedaan op het aantrekkelijk geachte lagere koerspeil.

De Zweedse regering biedt van 19 mei tot 4 juni aandelen aan van het staatsstaalbedrijf SSAB. Het gaat om 48 procent van het aandelenkapitaal en 60 procent van het stemrecht.

Economische groei Nederland blijft enigszins tegenvallen

PORTO - De economische groei in ons land zal dit jaar uitkomen op slechts 1,25 procent. Volgend jaar zal ze maar een half procent hoger zijn en dus 1,75 procent bedragen. Dat zijn nieuwe cijfers die de EG-commissie geeft in een document dat zaterdag in de Portugese stad Porto, tijdens de informele bijeenkomst van de EG-ministers van financiën, op tafel heeft gelegd.

De commissie meent dat de inflatie in ons land dit jaar zal uitkomen op 3,5 procent. Volgend jaar zal die nog met een half procent toenemen. Ook de werkloosheid in ons land bevindt zich weer in stijgende lijn. Het aantal mensen zonder baan zal dit jaar toenemen tot 7,5 procent van de beroepsbevolking. Volgend jaar wordt dat 7,75 procent.

De Europese Gemeenschap als geheel zal haar economie dit jaar met 1,75 procent zien groeien en volgend jaar met 2,25 procent. De gemiddelde inflatie in de EG bereikt dit jaar 4,5 procent en volgend jaar daalt ze tot vier procent. De EG-groei is te gering om de stijging van de werkloosheid tot staan te brengen. De EG-werkloosheid komt dit jaar dan ook uit op 9,5 procent van de beroepsbevolking en volgend jaar stijgt ze naar 9,75 procent.

Opvallend zijn de cijfers die de EG-commissie over Duitsland verschaft. Dit land, dat altijd een locomotieffunctie in de Europese economie heeft vervuld, bereikt als geheel dit jaar een economische groei van 2,25 procent en volgend jaar van 2,5 procent. Maar het vroegere West-Duitsland komt niet verder dan twee procent groei voor dit jaar en voor volgend jaar. Dat wil dus zeggen dat de economie in het voormalige Oost-Duitsland sneller groeit.

Van sommige van zijn collega's kreeg de Duitse minister Theo Waigel kritiek te slikken op het toegenomen Duitse begrotingstekort. Maar de Duitse minister betoogde dat dit tekort alleen veroorzaakt is door de Duitse hereniging en niet structureel is. "We zullen te zijner tijd perfect in staat zijn om aan de voorwaarden voor de Europese Monetaire Unie (EMU) te voldoen", aldus Waigel.

"Zwak en fragiel" zijn de woorden waarmee EG-commissaris voor financiën en economie Henning Christophersen de huidige economische situatie in het Europa van de twaalf omschrijft. Hij stelt onder meer dat een vergroting van de consumptieve vraag essentieel is voor een snellere expansie. Ook suggereert hij om vrijgekomen defensiegelden te gebruiken voor investeringen in infrastructurele werken.

Op verzoek van de Franse premier Pierre Beregovoy praatten de ministers lang over de vraag hoe de groei te stimuleren valt zonder dat men de inflatie aanwakkert. Maar men kon niet veel anders dan tot de conclusie komen dat de marge uiterst klein is. Volgens de Belgische minister Philippe Maystadt concludeerde men dat de meeste EG-landen met grote begrotingstekorten zitten die eerst weggewerkt moeten worden voordat men een niet-inflatoire groei kan bereiken.

Ook via monetair ingrijpen valt er niet veel te bereiken. Iedereen wil de rentevoeten wel lager zien, maar men beseft dat een premature verlaging van de rente de inflatie omhoog stuwt en dat schaadt de groei op langere termijn. Dan blijft slechts het nemen van structurele maatregelen over, zoals het versnellen van het werk aan de interne markt.

De ministers vinden ook dat de arbeidsmarkt flexibeler moet worden. Ook zou het natuurlijk goed uitkomen als men de besprekingen over het verder vrijmaken van de wereldhandel (de Uruguay-ronde) snel zou kunnen afronden. Maar die onderhandelingen zitten nu al langer dan een jaar volledig in het slop. De ministers zijn het er verder over eens dat er zo snel mogelijk gewerkt moet worden aan het vervullen van de voorwaarden die voor deelname aan de EMU gelden (schulden en begrotingstekorten verlagen) en dat de ratificatieprocedures voor het verdrag van Maastricht zo snel mogelijk worden afgerond.

Netto omzet valt terug
Kwartaalwinst Shell pakt slechts fractie hoger uit

DEN HAAG - De nettowinst van de Koninklijke/ Shell groep in de eerste drie maanden van dit jaar is met 1 procent gestegen tot 858 miljoen pond sterling (f 2,83 miljard). Het resultaat op basis van geschatte actuele aankoopkosten van de verkopen -voorraadverliezen buiten beschouwing gelaten -was met 954 miljoen pond (f 3,15 miljard) 22 procent lager. Dat heeft het concern donderdag bekendgemaakt. De nettoomzet daalde van 18,2 miljard pond in het eerste kwartaal vorig jaar tot 17,1 miljard pond in het eerste kwartaal van dit jaar. De nettowinst per aandeel Koninklijke Olie bedroeg f 3,40 tegen f 3,42 vorig jaar.

In het hele eerste kwartaal bleven de prijzen van internationaal verhandelde ruwe olie over het algemeen laag. De prijs van Brent (Die als maatstaf geldt voor Noordzee-olie) was met 18 dollar gemiddeld 3 dollar per vat lager dan in het eerste kwartaal van 1991. De op de oliemarkt bestaande indruk van overaanbod en de grote ruwe-olievoorraden droegen tot deze achteruitgang bij. De laatste weken trekt de prijs weer aan door bezorgdheid over mogelijke vermindering van de aanvoer.

Het resultaat bij opsporing en winning over het eerste kwart[illegible]l was 458 miljoen pond vergeleken met 443 miljoen pond in hetzelfde kwartaal van 1991. De netto eigen ruwe-olieproductie van de groep was met 2,22 miljoen vaten (van 159 liter) per dag zes procent hoger. Hoger was ook de aardgasafzet die met een stijging van negen procent op 222 miljoen m3 per dag kwam.

Bij verwerking, zeetransport en verkoop was het resultaat 298 miljoen pond tegen 254 miljoen vorig jaar. Op basis van geschatte actuele aankoopkosten van de verkopen was het resultaat 38 procent lager op 390 miljoen pond. De doorzet van raffinaderjen en de afzet van olieprodukten waren beide marginaal hoger dan een jaar geleden.

De netto ruwe-olieproduktie van de groep zal in het tweede kwartaal naar verwachting iets minder zijn, doordat onderhouds- en moderniseringsprograsmma's de produktie in het Verenigd Koninkrijk tijdelijk verlagen. De geproduceerde hoeveelheden zullen in de tweede helft van het jaar weer toenemen door de gunstige invloed van de aanhoudende produktiegroei bij bestaande winningen, en nieuwe produktie uit het Gannet-veld, in de Britse sector van de Noordzee.

Het resultaat bij chemie daalde weliswaar, maar was ten opzichte van het vierde kwartaal vorig jaar flink beter. In deze sector werd in de eerste drie maanden van 1992 21 miljoen dollar verdiend tegen 89 miljoen in dezelfde periode van vorig jaar. De verwachtingen blijven afhankelijk van de vooruitzichten voor economische groei in de OESO-landen.

Het resultaat van de steenkoolsector van 11 miljoen pond was ongewijzigd. De lagere afzet werd gecompenseerd door verbeterde marges. De sector metalen boekte een verlies van 20 miljoen pond vergeleken met een positieve uitkomst van 5 miljoen pond in het eerste kwartaal van 1991. Het resultaat werd gedrukt door lagere prijzen voor aluinaarde en aluminium, en door herstructureringskosten.

De resultaten over het eerste halfjaar komen op 6 augustus en het interimdividend wordt op 10 september wereldkundig gemaakt.

***

HCA HOLDING onderhandelt met het Hongaarse bedrijf Tiszamenti Vegyimuvek Szolnok (TVM) over een gezamenlijke onderneming voor de produktie van basispigmenten. Het bedrijf moet in de toekomst het gehele produktenpalet van Holland Colours gaan maken. HCA krijgt een meerderheidsbelang in de joint venture, die de pigmentactiviteiten van TVM zal overnemen.

MENSEN



■ *De prinses van Wales, Diane bekijkt het gouden afgietsel van koning Tutankamon in het Egyptisch museum. Zij werd vergezeld door de directeur van de organisatie die zich bezighoudt met Egyptische oudheden.*

Japanse advocaten hebben voorgesteld een internationaal milieugerechtshof op te richten. Dat heeft de Japanse federatie van advocaten maandag meegedeeld.

Het voorstel zal tijdens de internationale milieuconferentie in Rio de Janeiro in juni worden ingediend. Het gerechtshof zou onder toezicht van de Verenigde Naties moeten gaan werken.

De oprichting van deze "groene" wereldrechtbank betekent volgens Nishimura Tadayuki van de Japanse federatie van advocaten dat er ook internationale milieuwetgeving moet worden opgesteld.

"Concrete maatregelen om zo'n rechtbank op te richten lijken vooralsnog weinig waarschijnlijk, maar ik hoop dat het voorstel het denken daarover zal bevorderen", aldus Tadayuki.

Geen hommage voor Marlène in Berlijn

Berlijn ziet af van een **herdenkingsceremonie** voor de onlangs overleden actrice Marlene Dietrich, omdat de meeste vrienden en artiesten die hiervoor waren uitgenodigd niet naar de Duitse hoofdstad kunnen komen. Dit is woensdag van officiële zijde in Berlijn bekend gemaakt.

Berlijn wilde een speciale hommage brengen aan de op 6 mei overleden actrice, door filmsterren uit Dietrichs tijd te laten spreken in het Berlijnse theater waar Dietrich debuteerde. Vele genodigden sloegen de uitnodiging van de gemeente echter af. De reis zou te vermoeiend zijn voor de bejaarde tijdgenoten van Dietrich.

Marlene Dietrich wordt zaterdag in haar geboortestad Berlijn in familiekring begraven. Daarna kunnen Berlijners de filmster aan haar graf de laatste eer bewijzen.

Dietrich stierf op 90-jarige leeftijd in haar woonplaats Parijs. Ze verliet Duitsland in het begin van de jaren '30 uit protest tegen de opkomst van de nazi's. Nadien bezocht ze haar geboorteland slechts vier keer voor korte tijd. Toch wilde Dietrich begraven worden op een Berlijnse begraafplaats, naast haar in 1945 overleden moeder.

CIA geeft Kennedy-documenten prijs

De CIA heeft op woensdag geheime documenten vrijgegeven over de moord op president John F. Kennedy. Meer documenten zullen de komende maanden volgen. Een woordvoerder van de Amerikaanse inlichtingendienst zei dat de CIA hoopt dat de openbaarmaking van de dossiers "een hoop speculaties zal doen verstommen over contacten van de CIA met Oswald voorafgaande aan de moord". Lee Harvey Oswald was de man die officieel van de moord werd beschuldigd en die later zelf werd doodgeschoten.

Het officiële oordeel, dat Oswald alleen en op eigen initiatief handelde, is opnieuw in twijfel getrokken in de film JFK. Deze film stelt dat er een uitgebreide samenzwering op touw werd gezet door vertegenwoordigers van het militair-industrieel complex in de VS om JFK uit de weg te ruimen en dat er in feite sprake was van een staatsgreep om Lyndon B. Johnson aan de macht te brengen, die in tegenstelling tot Kennedy voorstander was van voortzetting van de oorlog in Vietnam.

Volgens verscheidene kenners laten de dossiers die nu zijn vrijgegeven, nog steeds veel vragen onbeantwoord. De 34 documenten die nu ter inzage liggen over Oswald, vormen maar een fractie van het totale materiaal over de vermeende moordenaar, dat 33.000 pagina's omvat, terwijl al het CIA-materiaal over de moord op de president tussen de 250.000 en 300.000 pagina's telt.

Een hele reeks van popsterren bevindt zich onder de super-rijken in Groot-Brittannië. De lijst van de 300 rijkste personen in het Verenigd Koninkrijk wordt volgens de "Sunday Times" nog altijd aangevoerd door koningin Elizabeth zelf. Maar ex-Beatle Paul McCartney is met een vermogen van 1,1 miljard gulden al naar een prominente 19e plaats opgerukt.

Elton John staat op de 84ste plaats, gevolgd door Mick Jagger (100), George Michael (106), Mark Knopfler van Dire Straits (134), veteraan Cliff Richard (158) en George Harrison (271). Pop-ondernemer Richard Branson van de Virgin-groep staat vooraan op de negende plaats en musical-koning Andrew Lloyd Webber op de 46ste plaats.

Het afgelopen jaar zijn volgens de Sunday Times veel selfmade-miljonairs uit het Thatcher-tijdperk door de recessie weggevallen uit de top 300. Het spectaculairste geval was dat van uitgever Robert Maxwell, die mogelijk zelfmoord pleegde nadat zijn imperium onder immense schulden ineenstortte.

Oud geld en oude adel bleven hun topplaatsen behouden. De hertog van Westminster komt met een vermogen van 11 miljard gulden direct na de koningin. John Paul Getty staat op de zesde plaats. Ook de familie van de Guinness-brouwerij, de Goldsmiths en de Rothschilds behielden hun leidende posities voor de popsterren.

Jordaans koninklijk paar in Nederland



■ *AMSTERDAM - Koningin Noor (rechts) van Jordanië zat in de cockpit bij haar echtgenoot koning Husayn toen deze de koninklijke Lockheed L-1011 veilig aan de grond zette op de luchthaven Schiphol van Amsterdam. De Jordaanse koning brengt een tweedaags bezoek aan Nederland voor het bijwonen van het Vijfde Global panel in Nederland. Dit is een internationaal forum waarop men zich bezig houdt met de sociale en politieke ontwikkelingen in de wereld.*

(AFP-satellietfoto)

De gedwongen **repatriëring** van Vietnamese bootvluchtelingen uit Hongkong wordt hervat. Daarover hebben Groot-Brittannië en Vietnam overeenstemming bereikt, zo heeft gouverneur Lord Wilson van Hongkong dinsdag bekendgemaakt.

In vluchtelingenkampen in Hongkong, een Britse kroonkolonie, bevinden zich 55.700 bootvluchtelingen uit Vietnam. Alle vluchtelingen die om politieke redenen de wijk hebben genomen, kunnen asiel krijgen. Van de 24.700 Vietnamezen die tot nu toe op hun motieven zijn beoordeeld, kregen slechts 3.600 de status van politieke vluchteling.

"Ik ben zeer blij dat we een akkoord met Vietnam hebben bereikt", aldus Wilson. De gouverneur zei te hopen dat de overeenstemming met Vietnam bootvluchtelingen aanmoedigt om gebruik te maken van een VN-programma voor vrijwillige repatriëring.

Hanoi heeft in oktober al ingestemd om alle bootvluchtelingen die niet als politiek vluchteling zijn erkend, weer op te nemen maar tot nu toe zijn niet meer dan 123 Vietnamezen onder dwang teruggestuurd.

Vietnam wilde niet bevestigen dat sprake is van een nieuw akkoord. Het ministerie van buitenlandse zaken in Hanoi zei vast te houden aan het principe dat mensen op basis van vrijwilligheid moeten terugkeren.

Veldvruchten dodelijk voor soldaten

CARACAS - Zeker twee Venezolaanse soldaten zijn omgekomen na het eten van kennelijk vergiftigde vruchten in het westen van het land. Twaalf militairen zijn opgenomen in ziekenhuizen. De militairen bevonden zich op een routine-patrouille in de bossen, aldus het ministerie van Defensie dat geen nadere details gaf. Tijdens een rustperiode aten zij wat vruchten die zij in het bos geplukt hadden en vervolgden toen de mars. In het bericht wordt niet gemeld wat er daarna precies werd geconstateerd. Er wordt een onderzoek naar een en ander ingesteld.

Eddie Fontaine overleden

In Los Angeles is de Amerikaanse rockzanger **Eddie Fontaine** op 65-jarige leeftijd overleden aan een hersenbloeding. Dat is woensdag van zijn producers in Parijs vernomen. Fontaine speelde onder meer in de film "The girl can't help it" met Jayne Mansfield.

Fontaine, geboren als Edward Easton, genoot in de jaren '50 enige bekendheid als schrijver van "Nothing shakin" en "Cool it baby". Dit nummer speelde hij in de film "The girl can't help it", waarin hij optrad naast rocksterren als Gene Vincent en Eddie Cochran en de actrice Jayne Mansfield.

Vervolgens koos Fontaine voor een carriere als acteur. Hij trad op in tv-series als "Starsky and Hutch", "The way the west was won" en "Happy days", waarin hij de rol van vader Cunningham ("mr. C") speelde.

Aids-dissidenten geven ander beeld

Het aidsvirus HIV is niet de enige oorzaak van aids. Het wordt hoog tijd dat de "gevestigde wetenschap" zich in zijn onderzoeken gaat richten op andere factoren die meespelen. Het kan wel eens zo zijn dat de huidige, gangbare visies op een verkeerd, zo niet dood spoor zitten.

Die andere factoren - zoals ondervoeding, drugs, een negatieve levenshouding maar ook het als virusremmer gebruikte AZT - staan centraal op het internationale symposium "Aids: a different view", dat vanaf donderdag drie dagen lang in Amsterdam wordt gehouden. Tientallen sprekers zullen daar hun eigen theorie over het ontstaan van aids naar voren brengen. Zoals daar zijn Peter Duesberg, hoogleraar moleculaire biologie en inmiddels de goeroe van de alternatieve aidstheorie, en Luc Montagnier die als eerste het aidsvirus HIV ontdekte.

Initiatiefnemer is de stichting Alternatief Aids Onderzoek uit Hilversum. Die steunt de andere wegen waarop een groeiend aantal wetenschappers zich is gaan begeven: in plaats van bestrijding van het virus HIV richten die onderzoekers zich op het immuunsysteem van de mens. Want dat het immuunsysteem van een aidspatient niet goed werkt, daar is iedereen het wel over eens. Het verst gaat de Amerikaan Peter Duesberg die al vanaf 1987 verkondigt dat HIV niet de oorzaak van aids kan zijn.

De stellingen van de dissidenten zijn deels gebaseerd op hun twijfels over de voortgang en effecten van de reguliere aidsbestrijding en deels op hun eigen onderzoeken. Dat er nog veel vragen open staan, is duidelijk. De werking van het enorm ingewikkeld opgebouwde HIV is nog steeds niet gedetailleerd vastgesteld.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3604 — Heer Bommel krabbelde moeilijk overeind en staarde verbleekt naar de witte gedaante die daar voor hem op de grond lag. In het vage licht van de gevallen lantaarn herkende hij de trekken van zijn trouwe bediende.

"Joost!" riep heer Ollie uit. "Wat doe jij bij nacht en ontij in de kelder?"

De knecht sloeg de ogen op en ging zitten. "Ik meende slechts mijn plicht te doen, heer Olivier", sprak hij met zwakke stem. "Ik meende geluiden in deze kelder te horen en toen stond ik op, met uw welnemen. Ik wilde kijken of er onraad was".

"Juist", hernam heer Bommel. Hij had nu zijn gewone kalmte geheel herwonnen en met een scherpe blik doorzocht hij het gewelf.

"De hoofdkraan is weer open", stelde hij vast met koele stem. "Waarom heb je dat gedaan, Joost?"

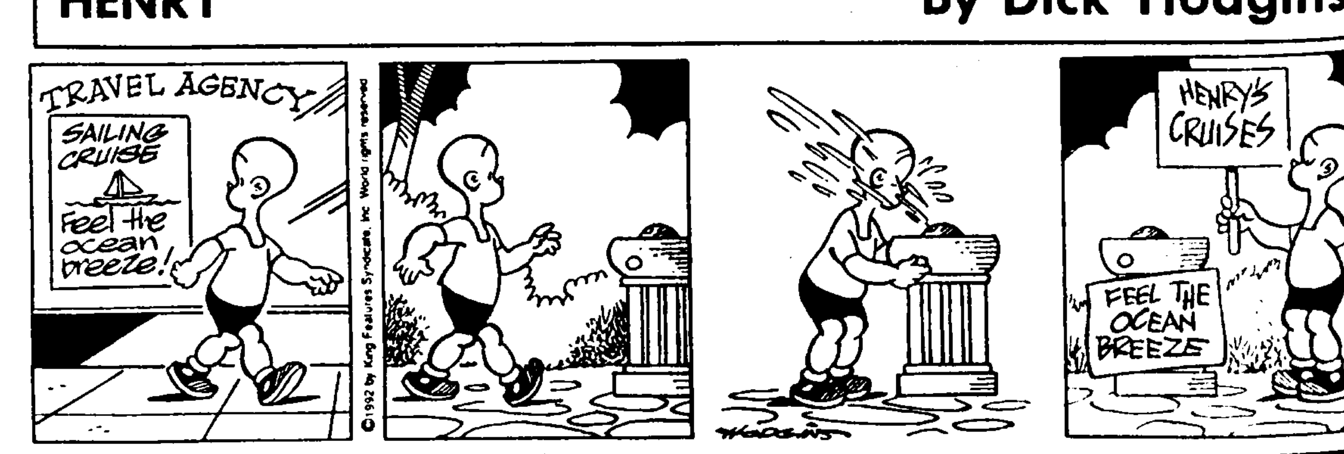
"Dat heb ik niet gedaan", zei de bediende. "Waarom zou ik op dit onzalige uur de hoofdkraan openen? Ik was mij alvorens naar bed te gaan, wanneer ik zo vrij mag wezen".

"Zo", zei heer Ollie, de kraan met forse bewegingen dichtdraaiend. "Maar wie heeft het dan wèl gedaan? Dit huis is geheel verlaten. Behalve wij tweeën is er niemand....."

"Sstt", fluisterde Joost. Hij was neergeknield bij een luik in de vloer en wees nu met een trillende wijsvinger naar beneden.

"Hieronder hoorde ik water stromen", lispelde hij. "En het was net of ik praten hoorde".

HENRY ® By Dick Hodgins



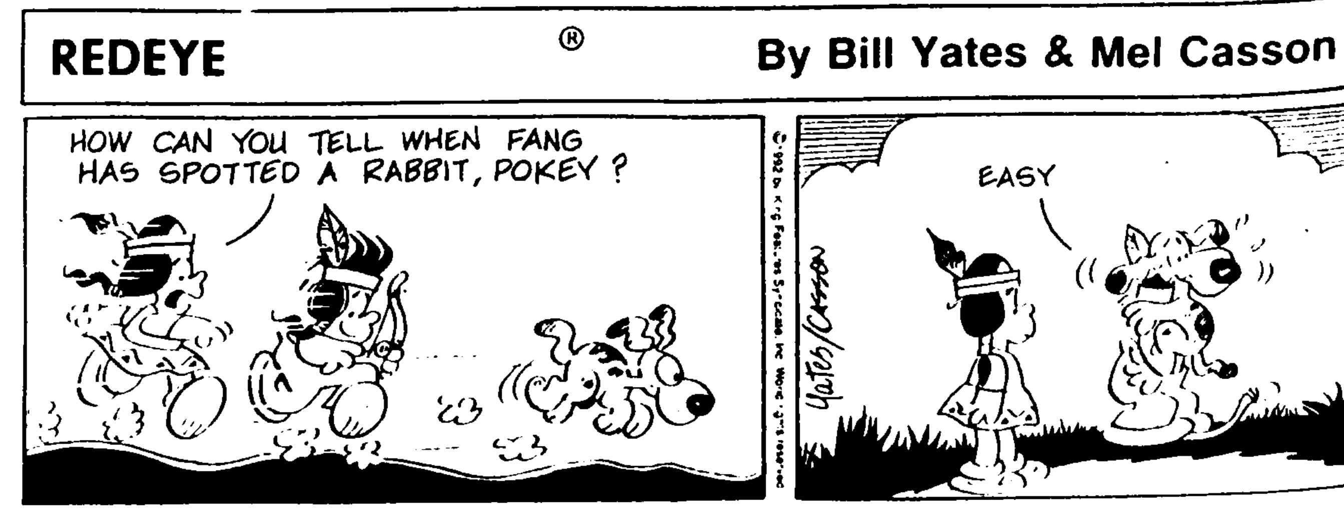
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



A muri kristianamente na edat di 80 aña

JOHANNES HENDRIK MARTINUS VAN UYTRECHT

Ridder in de Orde van Oranje Nassau y èks penshonado di Shell (mihó konosí komo Joki)

Na nòmber di su señora : **Griselda (Sjisji) Merite**
su yunan : **Jeritza (Poppy) Albertus-Van Uytrecht, esposo i yunan (Costa Rica)**
Derwyn van Uytrecht esposa i yunan (na Hulanda)
Johannes (Jokito) van Uytrecht jr. esposa i yunan
Lelin van Uytrecht esposa i yunan (na Hulanda)
Jossy van Uytrecht esposa i yunan
Meridio van Uytrecht esposa i yunan (na Hulanda)
Drynia Smith-van Uytrecht esposo i yunan
Sheggeor (Sheggy) van Uytrecht i yunan (na Hulanda)
Marlene Davelaar-Wasscher esposo i yunan
Siegfried (Fieki) Fecunda esposa i yunan
Gilbert (Sunny) Floranus i esposa
Emsley (Empy) Zimmerman -Floranus esposo i yunan
Aubrey (Bibi) Floranus esposa i yunan
Deidre (Poppy) Floranus i yu
Orlando Mathilda
John (Jiko) van Uytrecht esposa i yu
Isolyn (Icha) Michel-van Utrecht esposo i yunan.

Su rumannan : **Sra. Thelma van Uytrecht**
Sr. Hary Victoria i yunan
Sra. Bea Sprock, esposo i yunan.

Primonan : **Dolfi, Manchi van Uytrecht i rumannan**
Ru de Haseth i rumannan.

Prima : **Mies van Uytrecht.**

Suanan : **Gerard, Wilfred, Hildo i Emirto Merite esposanan i yunan.**

Tur demas sobrina- i sobrinonan; ñetu- i bisañetunan; primo- i primanan; kompader- i komadernan i ihánan, amigu i konosínan.

Na nòmber di famianan: **Van Uytrecht, Merite, Schoop, Garmers, Vrutaal, Martiena, Albertus, Ites, Hudson, Hortencia, Daflaar, Smith, Anastacia, Romondt, Davelaar, Michel, Perret Gentil, Haseth, Weber.**

Tur hungadornan di klup di futbòlnan Jong Curacao i Hubentut Kòrsou.

Entiero ta tuma lugá djasabra 16 di mei, 4'or di atardi, saliendo for di Misa di Coromoto pa Santana Katóliko na Roodeweg. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Coromoto.

Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Coromoto.

Op 14 mei 1992 is van ons heengegaan onze dierbare

AXEL HERDING

Namens
zijn echtgenote : **Ottilia Herding-Marent**
zijn kinderen : **Ingrid en Frank Hoedemaker-Herding**
Hildegard Herding
zijn kleinkinderen : **Bianca, Elise, Edgar**
zijn broers : **Eric Herding en familie**
Bertil Herding en familie

De begrafenis vindt plaats op zaterdag 16 mei 1992 om 16.00 uur vertrekkende vanuit de Chapelle Ardente El Tributo te Bottelier naar de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur in de kapel.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.



"De Heer is mijn Herder, niets ontbreekt mij"
Ps. 23:1.

Tot onze grote ontsteltenis is plotseling van ons heengegaan onze dierbare echtgenoot, vader, broer en oom:



de hr. WILHELMUS HERMANUS BOLENIUS

beter bekend als " Wim "

Namens zijn echtgenote : **Frida Bolenius Werleman**
zijn kinderen : **Bart en Josine**
verdere familieleden : **Herman, Truus Bolenius en kinderen**
in Nederland : **Piet, Elly Bolenius en kinderen**
Harry Bolenius en kinderen
Jo, Harry Janssen en kinderen
Els, Theo Kusters en kinderen
Freddy Meert en kinderen.
in Aruba : **schoonouders Marianita en Betto Werleman**
schoonbroers en -zusters:
Mena Werleman, Ido Yanez en kinderen
Merry, Evi Marchena en kind
Lucy, Hector Maduro en kinderen
Betty Werleman en Eric Illes en kinderen
Roosje, Nel Statie en kind

Collega's van de WIFRA N.V., Familie: Bolenius, Werleman, Croes, Yanez, Marchena, Maduro, Illes, Statie, Varis, Croeze, Krozendijk, Meert, Kusters, Janssen, Danje.

De ter aarde bestelling vindt plaats op vrijdag 15 mei, 1992 om 4.00 uur, vertrekkende vanuit de Rooms Katholieke kerk te Sta. Cruz naar de Rooms Katholieke begraafplaats te Sta. Cruz.
Gelegenheid tot afscheid nemen en condoleren vanaf 2.00 uur in de Rooms Katholieke kerk te Sta. Cruz.

Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Aruba, 13 mei 1992.

TELECURAÇAO
(kanaal8/13)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien: 'Amstel-toernooi';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Op weg naar het Referendum met Chacho de Castro;
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Walnut/Almond Cake' (deel 2);
21.30 Carol & Company;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Guia di Deporte;
22.40 TeleCuraçao Special;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

TBS

DONDERDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Major League Baseball Pittsburgh Pirates at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: 'Don't Look Back: The Story of LeRoy Satchel Paige'
24.35 Movie: 'The Jericho Mile' (1979; Peter Strauss)
02.35 Movie: 'The Terry Fox Story' (1983; Robert Duvall)
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

CBS
(kanaal 74/75)

DONDERDAG

20.00 Top Cops
21.00 Street Stories
22.00 Human Factor.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 19 mei: **zuster Alberto. Tel.: 374949.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de **wacht heeft zuster Filesia. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel. 685917

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
12.00-19.00 uur 'Enchanted Seas'.

AMIGOE

Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

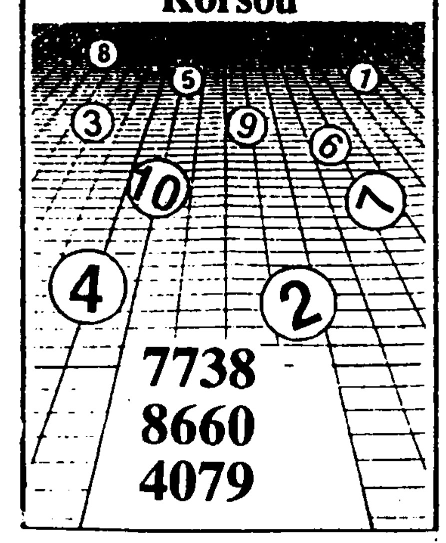
Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

---

Wega di Number Kòrsou



7738
8660
4079

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DONDERDAG

19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
19.55 NOS-Laat
20.40 Mode Magazine
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

NBC
(kanaal 84/85)

DONDERDAG

20.00 Different World
21.00 Cheers
22.00 L.A. Law.

HBO
(kanaal 82/83)

DONDERDAG

15.30 The Baby-Sitters Club: Kristy and The Great Campaign
16.00 Adventures of Tintin: Land of Black Gold
16.30 Movie: 'Femme Fatale' (1990; Colin Firth/Liza Zane)
18.00 Movie: 'Arthur 2: On the Rocks' (1988; Dudley Moore/Liza Minelli)
20.00 Movie: 'Stone Cold' (1991; Brian Bosworth/Lance Henriksen)
21.30 Movie: 'The Presidio' (1988; Sean Connery/Mark Harmon)
23.15 Abortion: Desperate Choices
24.25 Movie: 'Voodoo Dawn' (1991; Raymond St. Jacques/Theresa Merrit)
01.50 Movie: 'The Believers' (1987; Martin Sheen/Helen Shaver)
03.50 Movie: 'Stone Cold' (1991; Brian Bosworth/Lance Henriksen)
05.25 Strangers: Small Sounds and Tilting Shadows (Joan Chen).

De privé-kunstcollectie van de voormalige Australische magnaat ALAN BOND wordt later dit jaar verkocht. De geschatte opbrengst, negen miljoen (Amerikaanse) dollar, wordt gebruikt om de schulden van Bonds familieonderneming Dallhold te verminderen. De oorspronkelijke collectie van bond werd geschat op 75 miljoen dollar. Veel werken zijn inmiddels al verkocht.

***

ROEMENIE krijgt van de wereldbank een lening van 400 miljoen dollar. De eerste termijn van 250 miljoen dollar, wordt vermoedelijk in juli overgemaakt. De lening loopt zeventien jaar, waarvan de eerste vijf vrij zijn van aflossing. Verder wordt er met de wereldbank gepraat over nog een lening van honderd miljoen dollar.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk vanavond, in de komende nacht en morgenochtend kans op een enkele regen- of onweersbuien.
Zwakke tot matige, af en toe vrij krachtige, wind uit richtingen tussen oost en zuid (tussen vier en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die de laatste dagen boven het oostelijk deel van het Caribisch gebied lag, is geleidelijk aan een storing in de middelste en hogere luchtlagen geworden. Onder invloed van deze storing, die weinig van plaats verandert, zal de intertropische convergentiezone naar verwachting boven het noorden van Venezuela en onze omgeving activeren. Dit zal weer tot gevolg hebben dat tijdelijk vrij veel bewolking over de Benedenwindse eiladnen zal trekken. Uit deze bewolking kunnen enkele regen- en onweersbuien vallen. Aangezien de wind over het algemeen vrij zwak en de relatieve vochtigheid vrij hoog zullen zijn, zal het ook in de komende 24 uur weer onaangepaam warm en drukkend aanvoelen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	hfl bwlkt na rgnbui	32	26	2.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	regenbui	30	24	15.3
St Maarten	regen	30	24	50.4
Amsterdam	onbewolkt	27	13	0.0
Atlanta	mist	26	16	1.8
Bogotá	half bewolkt	20	11	-.-
Miami	nevel	31	20	24.4
New York	licht bewolkt	18	13	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	31	-3	8.0
Port-au-Prince	nevel	32	22	-.-
Port-of-Spain	regen na onweer	31	24	57.8
San Juan	zwaar bewolkt	31	26	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor de week van 15 t/m 21 mei.

MUZIEK

CURACAO CARRIBEAN HOTEL (tel. 625000)
Bibi en The John Felter Dancegroup, daarna dansen op muziek van de Mash Band, vrij. 15 mei om 21.00 uur, in The Willemstad Room.
Libia Frans met The John Felter Dancegroup, daarna dansen op muziek van de Mash Band, za. 16 mei om 21.00 uur, The Willemstad Room.
The Platters met The John Felter Dancegroup, daarna dansen op muziek van de Brotherhood of Man, ma. 18 mei om 21.00 uur, in The Antillian Ball Room.

FORTKERK (tel. 611139)
Seranada o.l.v. Harry Moen, met volks- en populaire liedjes van Curaçao, za. 16 mei om 20.00 uur.
Het Roger Drinkall -Dian Baker Duo, cello en piano met werk van o.a. Sammartini, Rachmaninoff, Beethoven, Barber en De Falla, zo. 17 mei om 20.00 uur.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Elke vrijdagavond live muziek. Vrij. 15 mei **Happy Peanuts and Spice and Pepper.**

THEATER

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
International School of Curacao brengt 'Grease: A 50's Rock 'n Roll Musical', vrij. 15 mei en za. 16 mei om 20.00 uur. Zo. 17 mei om 15.00 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623777)

Open: di. t/m zo. 09.00 tot 12.00 uur en 14.00 tot 17.00 uur. Za. 10.00 tot 16.00 uur. Ma. gesloten. **Deze tijden gelden ook voor het Rotary Kinder Museum voor wetenschap, gesitueerd in de kelder van het Curaçaosch Museum. Op Internationale Museumdag,** zo. 17 mei open van 14.00 uur tot 21.00 uur. Expositie: **Sixteenth-Century La Florida,** iedere 45 min. een rondleiding. Diverse optredens.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)

Open: ma. t/m vrij. 09.00 tot 12.00 uur en 14.00 tot 17.00 uur. Za. en zo. 09.00 tot 12.00 uur.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)

Open: ma. t/m vrij. 09.00 tot 18.00 uur. Za. 09.00 -15.00 uur. Zo. gesloten.

GALLERY 86 (tel. 613417)

Jo Anemaet : 36 nieuwe aquarellen. T/m 29 mei. Open: di. t/m vrij. 09.30 tot 12.00 uur en 15.00 tot 17.30 uur. Za. en ma. 09.30 tot 12.00 uur. Zo. gesloten.
NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Open: ma. t/m za. 08.00 tot 17.00 uur zo. 06.00 tot 15.00 uur.

LEZINGEN

AVILA BEACH HOTEL (tel. 614377)

La Belle Alliance: Actrice **Anne-Wil Blankers** spreekt over 'Theater', zo. 17 mei om 11.00 uur.

EVENEMENTEN

Op zondag 17 mei organiseert Karnavalsvereniging 'De Limburgse Kabrieten' een **wandelmars.** Er kunnen drie verschillende afstanden gelopen worden, waarvoor 's nachts gestart wordt. Men probeert tegelijk aan te komen in Sta. Maria om 09.00 uur, vanwaar gezamenlijk het laatste stuk wordt gelopen naar Landhuis Brievengat onder muzikale begeleiding van de Boerenblaaskapel van de Limburgse Kabrieten. Voor informatie tel. 691622 of 686177.

Op zondag 17 mei van 10.00 tot 16.00 uur organiseert de Curaçaose Hart Stichting in samenwerking met de Stichting Uniek Curaçao een **informatiedag.** Onderwerp: het voorkomen van hart-en vaatziekten met de nadruk op voldoende en gezond bewegen. Tevens wordt er een wandelmars van 5 km. georganiseerd. Start: 09.00 uur op de U.N.A. met muziek van de Brassband Revolution. Voor informatie tel. 612308 of 683114.

Road Runners Club Korsou en CITCO n.v. organiseren op zo. 17 mei een **loopwedstrijd** over 10 km. Start: 's morgens om 07.00 uur bij het Waaigat. Finish: in het Antoin Maduro Stadion.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen. Open: di. t/m zo. 10.00 tot 17.00 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 09.00 tot 22.00 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10.00 uur, 11.00 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16.00 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 09.00 - 17.00 uur.

CHRISTOFFEL PARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Open: ma. t/m za. van 08.00 tot 17.00 uur en zo. van 06.00 tot 15.00 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.